Girl COMICS
少女漫畫
SHOJO

栗田 陸

1

陪我入夢

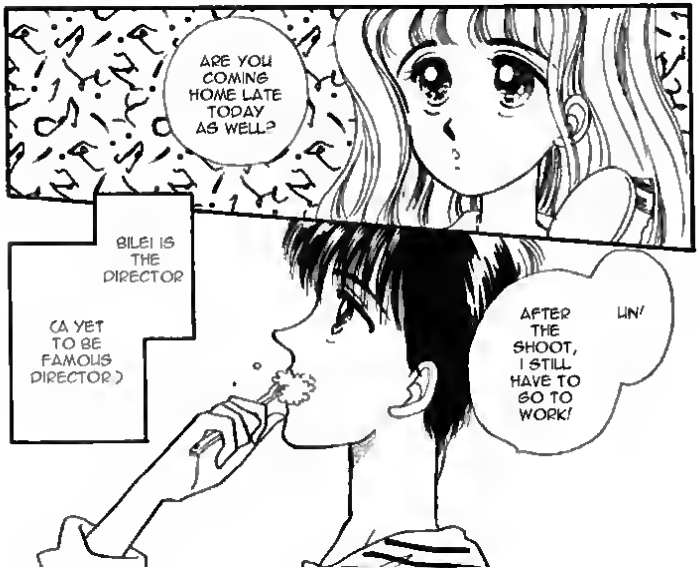
Negao wa Michaiyatsu

Lida Shen

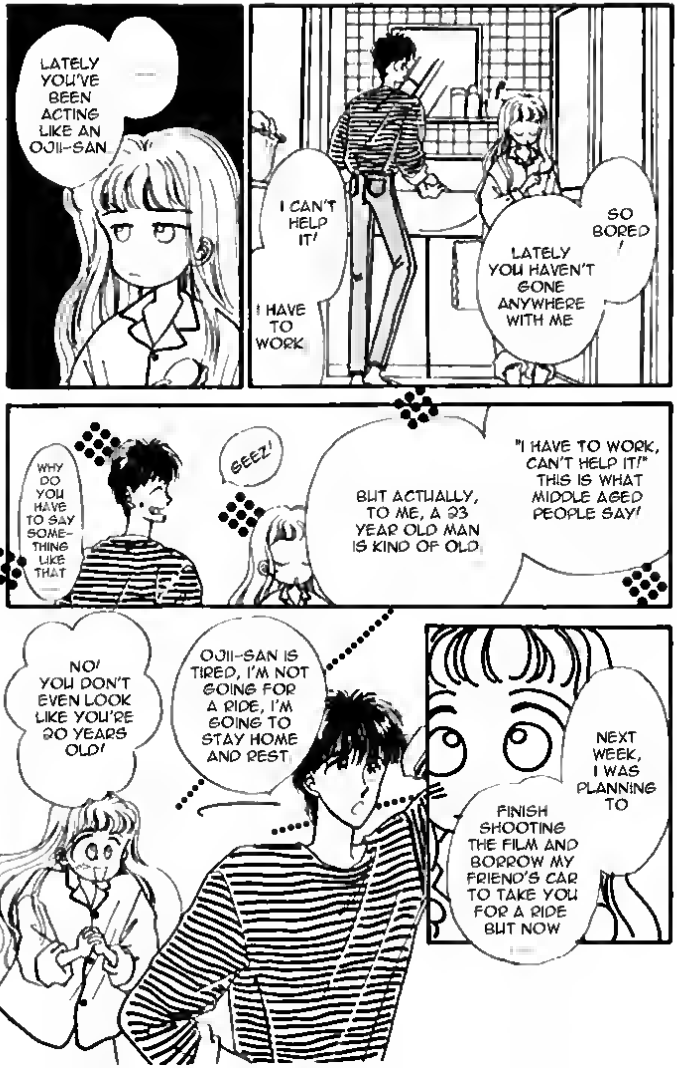
PiPiPi
Pi
12
3
LET ME SLEEP A LITTLE MORE!
BILEI!
BILEI! WAKE UP!
DION'T YOU SAY THAT YOU WERE GOING TO SHOOT YOUR FILM? IT'S ALREADY 6 O'CLOCK!
SFX <GRAB>
BILEI!
HUH

CHU
LIGHT
HEADED!

NOTE BAKA=STUPID


ARE YOU COMING HOME LATE TODAY AS WELL?
BILEI IS THE DIRECTOR
(A YET TO BE FAMOUS DIRECTOR)
AFTER THE SHOOT, I STILL HAVE TO GO TO WORK!
UN!

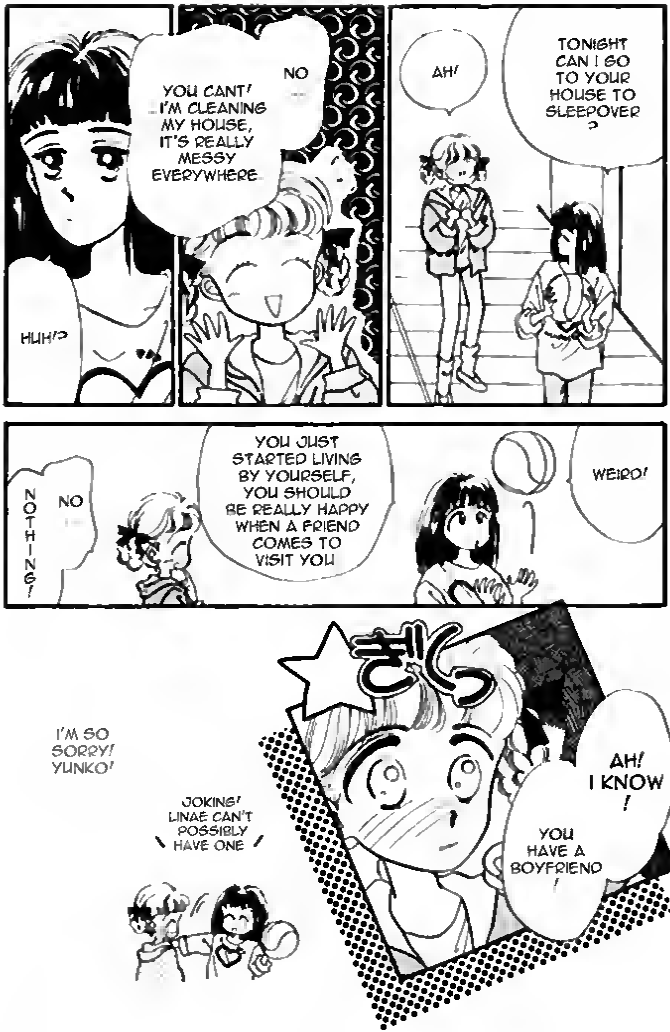
OJII-SAN = OLD MAN


LATELY YOU'VE BEEN ACTING LIKE AN OJII-SAN
I CAN'T HELP IT! I HAVE TO WORK
LATELY YOU HAVEN'T GONE ANYWHERE WITH ME
SO BORED!
WHY DO YOU HAVE TO SAY SOMETHING LIKE THAT
SEEZ!
BUT ACTUALLY, TO ME, A 93 YEAR OLD MAN IS KIND OF OLD
"I HAVE TO WORK, CAN'T HELP IT!" THIS IS WHAT MIDDLE AGED PEOPLE SAY!
NO! YOU DON'T EVEN LOOK LIKE YOU'RE 20 YEARS OLD!
OJII-SAN IS TIRED, I'M NOT GOING FOR A RIDE, I'M GOING TO STAY HOME AND REST
NEXT WEEK, I WAS PLANNING TO
FINISH SHOOTING THE FILM AND BORROW MY FRIEND'S CAR TO TAKE YOU FOR A RIDE BUT NOW

I REALLY CAN'T STAND YOU...!
CHU
GOING FOR A RIDE IN A CAR ♡
OH NO! I'M LATE! SHOOT!
FUKAYA -SAN!
IT'LL BE AWESOME!
I HEARD THAT YOU'RE LIVING BY YOURSELF?
IS THAT TRUE?
IS THAT TRUE?

DADDY'S NOT HOME EITHER!
MY MOTHER WAS SENT TO NEW YORK TO WORK, SO FROM THE BEGINNING OF THIS
YEAR I'VE BEEN LIVING BY MYSELF
THAT'S RIGHT!
THEY EVEN RESTRICT ME FROM WATCHING CERTAIN TV SHOWS!
SO ARE MY PARENTS.
MY PARENTS ARE SO STRICT!
SO COOL!
BUT, IT'S ONLY BEEN ONE YEAR
HEY
CAN I ASK YOU.
BILE! WAS IN THAT SHOW!
HEARTBEAT QUICKENS!
I WATCHED BASEBALL ON ANOTHER CHANNEL.
I SAW IT!
I WASN'T ALLOWED TO WATCH IT.
YESTERDAY THEY SHOWED "OOBAN'S LOVE TALE"

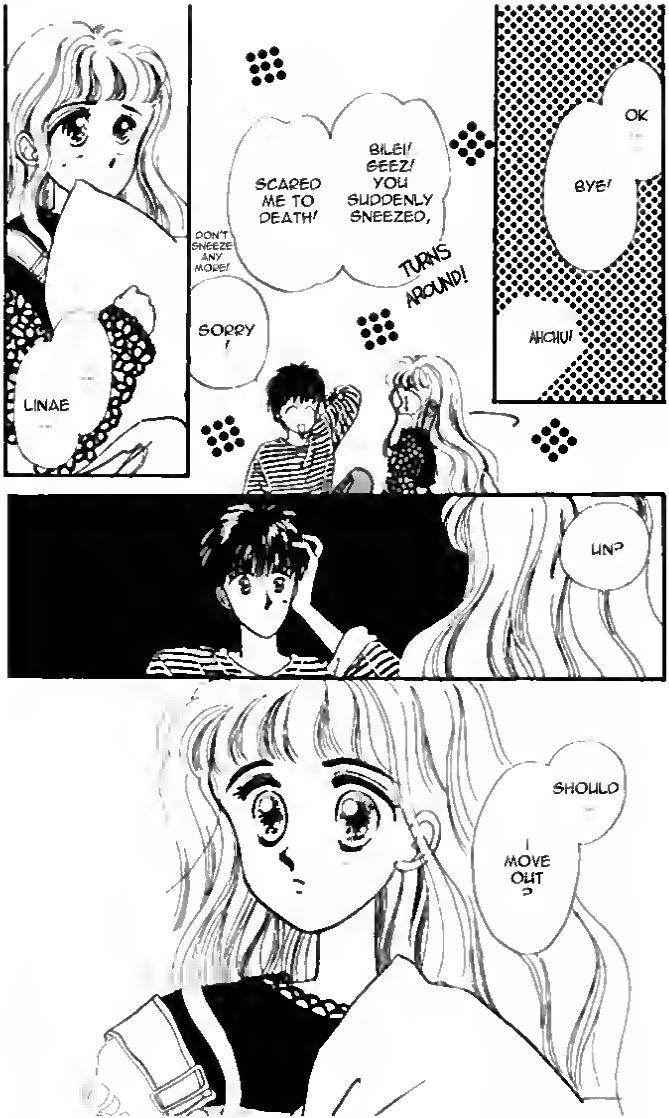
WHO?
WAS THERE SOMEONE CALLED ENDA BILE! IN THE CAST FOR THAT SHOW?
HE WAS THE BROTHER OF THE LEADING MALE CHARACTER!
UH!
SHENGO-SAN, DO YOU LIKE THAT ACTOR?
I DON'T REMEMBER WHAT HE LOOKED LIKE!
THERE WAS A CHARACTER LIKE THAT?
HE'S ROLE WAS MUCH TOO SMALL!
SIGH!
YUNKO!
WHAT WERE YOU DAY-DREAMING ABOUT?
BOUNCE!
OUCH!


TONIGHT CAN I GO TO YOUR HOUSE TO SLEEPOVER ?
AH!
NO
YOU CANT! I'M CLEANING MY HOUSE, IT'S REALLY MESSY EVERYWHERE
HUH!?
WEIRD!
YOU JUST STARTED LIVING BY YOURSELF, YOU SHOULD BE REALLY HAPPY WHEN A FRIEND COMES TO VISIT YOU
NO
NOTHING!
ぎら
AH! I KNOW !
YOU HAVE A BOYFRIEND !
I'M SO SORRY! YUNKO!
JOKING! LINAE CAN'T POSSIBLY HAVE ONE

IF SHE KNEW, THAT I'M LIVING WITH SOMEONE, SHE'D BE REALLY SCARED
I'M BACK!
YOU'RE BACK!
SO HUNGRY!
IS THERE ANYTHING GOOD TO EAT?
I KNEW IT.
SO I'M MAKING SOMETHING FOR YOU RIGHT NOW!
WAH!
SHOOT! EVERYTHING'S BURNT! WHAT TO DO?
SMOKE
SMOKE
SMOKE
SMOKE

IT'S NOT THAT BAD!
NO PROBLEM!
IT'S BURNT!
SORRY!
BOUGHT A SALAD AT THE STORE!
SALT
PEPPER
TOTALLY BLACK!
I'M SO HUNGRY, SO ANYTHING TASTES GOOD.
AND THE BENTO FOR LUNCH I ONLY ATE A FEW MOUTHFULS,
TODAY THE WORK PLACE WAS REALLY BUSY, SO I HAD NO TIME TO EAT DINNER,
THE BENTO WASN'T BAD,
IT'S JUST THAT I DON'T LIKE TO EAT OILY STUFF, AND TODAY WAS ALL FRIED FOODS!
WHY DIDN'T YOU EAT THE BENTO THAT YOU TOOK FOR LUNCH?
FRIED SHRIMP!
FRIED SQUID!
WAS THAT IF LINAE MADE IT THEN ANYTHING TASTES REALLY GOOD!
HAHA WHAT I MEANT!
DEEPLY HURT!

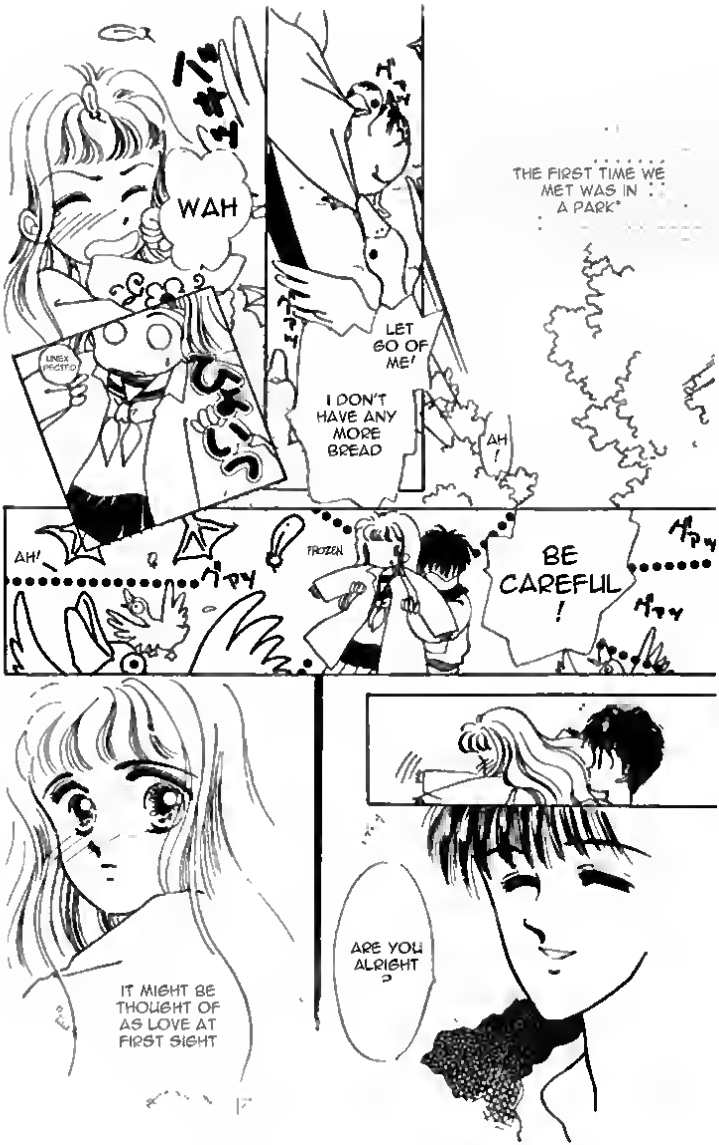
SHOULD I ANSWER IT?
RRRR
NO! NO! I'LL ANSWER IT!
RRRR...
RRRR
HU
HELLO
MOM?
UN
I'M FINE
HA HA!
AHCHU !
SCHRAT!
I'M ALWAYS EATING A LOT!
HOW ARE YOU?
NO, IT WAS THE TV


LINAE
DON'T SNEEZE ANY MORE!
SORRY!
SCARED ME TO DEATH!
BLEH! GEEZ! YOU SUDDENLY SNEEZED,
TURNS AROUND!
AHCHU!
BYE!
OK
UH?
SHOULD I MOVE OUT?

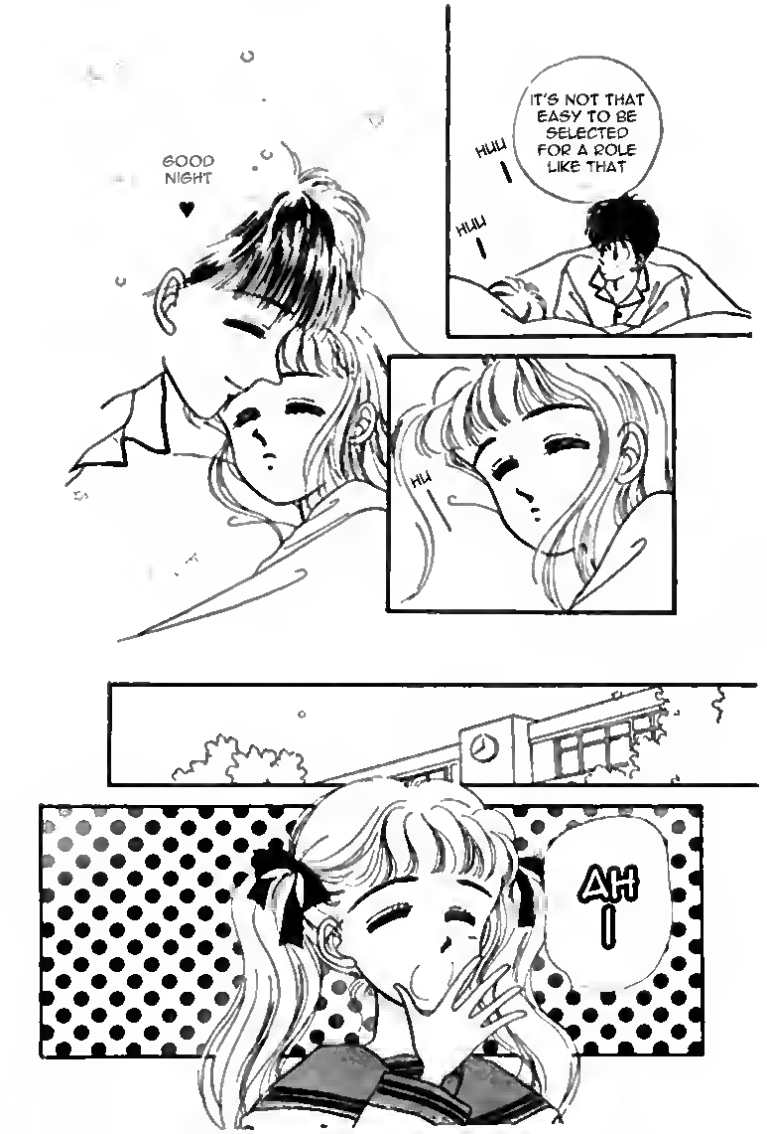
WHY?
THIS ISN'T THAT GOOD !?
YOUR MOM MIGHT BE COMING BACK REAL SOON,
AND, WHILE I'M SHOOTING A FILM, MY LIFE HAS BECOME VERY DISORGANIZED,
EVERYTIME YOU'RE FORCED TO SUIT MY LIFE STYLE, THAT'S TOO MUCH FOR YOU.
SO

IF YOU THINK THAT MOVING OUT MIGHT BE BEST, I'LL HAVE TO LET YOU GO
BUT
YOU
I'VE NEVER FELT TIRED BEFORE.
BUT,
LINAE
WELL, WHY ARE YOU SUDDENLY DECIDING TO MOVE OUT?
WHY'S YOUR EXPRESSION LIKE THIS?
A FACE THAT'S TRYING HARD TO NOT CRY

MY HEART ALMOST STOPPED
JUST NOW,
I
FINE! I PROMISE YOU, I WON'T TALK ABOUT MOVING OUT AGAIN
COME NOW!
YOU CRY TOO EASILY!
SNIFF
IT'S BEEN TWO MONTHS, SINCE WE MET.
WHAT? TIME SURE PASSES BY FAST!
I'LL NEVER FORGET THE DAY THAT WE FIRST MET


WAH
UNEX PECTED
LET GO OF ME!
I DON'T HAVE ANY MORE BREAD
AH!
THE FIRST TIME WE MET WAS IN A PARK*
AH!
FROZEN
BE CAREFUL!
ARE YOU ALRIGHT?
IT MIGHT BE THOUGHT OF AS LOVE AT FIRST SIGHT

ARE YOU TIRED ?
THIS MORNING YOU GOT UP TOO EARLY
A REALLY GREAT T V SHOW?
CURRENTLY THE TWO OF US ARE SO INTIMATE, IT'S ALMOST LIKE A DREAM
LINAE,
LATELY THERE MIGHT BE A REALLY GREAT SHOW THAT THEY WANT ME TO ACT IN!
I'M THE SECOND MALE MAIN CHARACTER, IN THE T.V. SHOW ON XX CHANNEL!
NOT TIRED, NOT TIRED AT ALL!
IS IT A BIG ROLE ?
THEN, THEY'LL USE YOU AS THE SUPER STRONG MALE LEAD CHARACTER!
DEFINATELY
WAH!
AWESOME!
THEY HAVEN'T DECIDED WHETHER TO USE ME OR NOT!
OH COME ON
THE LEAD IN A FEUDAL ERA T V SHOW


GOOD NIGHT
IT'S NOT THAT EASY TO BE SELECTED FOR A ROLE LIKE THAT
HUU
HUU
HU
AH!

Scans By: Erss

Translations by Lusceil

Edited by: Kimikodoku

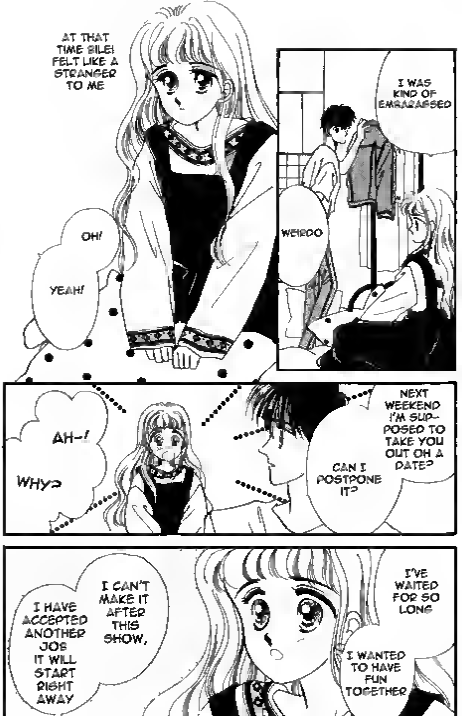
I WOKE UP AT 5 AM TO MAKE THE BENTOS
NOT ENOUGH SLEEP?
THIS SINGLE LUNCH-BOX?
FIVE AM?
RIGHT NOW BILL!
MUST BE EATING THE BENTO I MADE FOR HIM

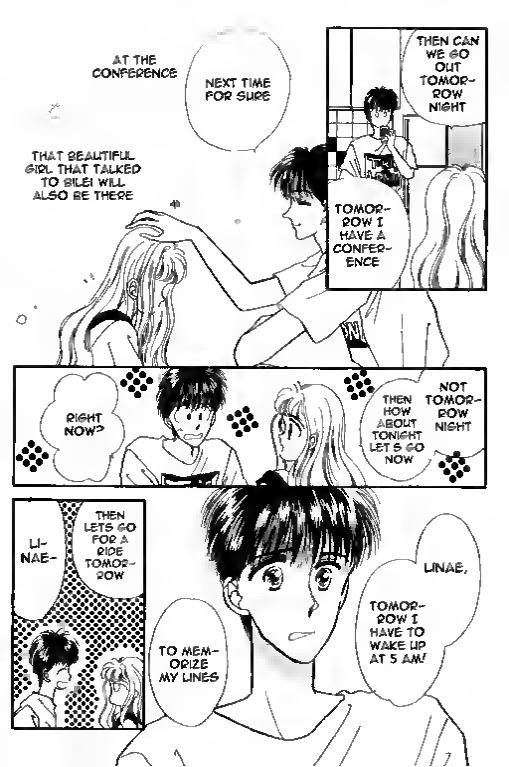
GOOD LUCK!
HEY!
YOU BROUGHT A BENTO TODAY?
HERE ARE THE SENTOU-Y
YUP
IS THIS BENTO SUPPOSED TO BE FOR KINDER-GARTEN?
YOU'RE MAKING PEOPLE JEALOUS
CUTE CLOTHES

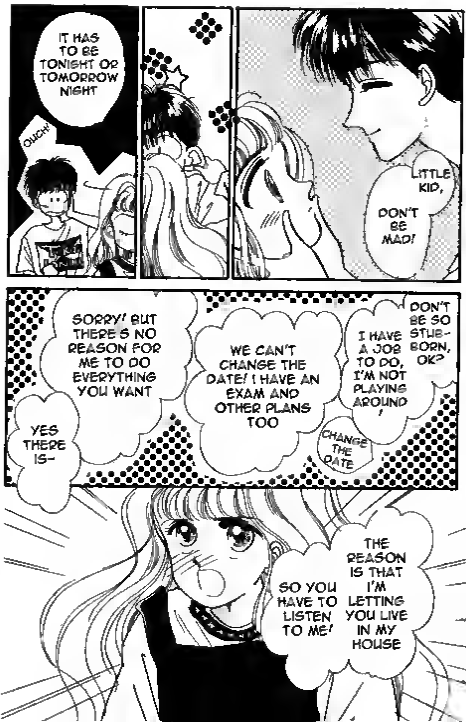
THEY'RE FILMING "DORANJI LOVE TALE" OVER THERE!
FOR REAL?
COME ON LET'S GO!
HE CAN'T BE THERE
HIS PART WAS SO SMALL
EX—
THERE'S STILL A CHANCE THOUGH
EXCUSE ME
BLE!

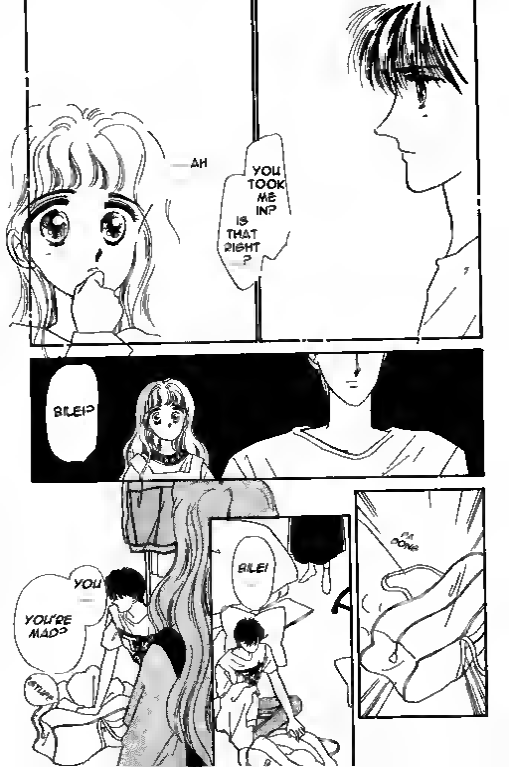
BELEI
HE STANDS OUT FROM ALL THE OTHER ACTORS
HE SHINES SO BRIGHTLY
HE'S MY BOY-FRIEND
HEHE
HAHA
LOOK AT THAT CUTE TALL GUY OVER THERE
YEAH
HE IS CUTE

I SHOULD GO SAY HI TO HIM
203
YOU CAME?
WHY DIDN'T YOU COME OVER AND SAID HI?


AT THAT TIME SHE FELT LIKE A STRANGER TO ME
OH!
YEAH!
I WAS KIND OF EMBARRASSED
WEIRDO
NEXT WEEKEND I'M SUPPOSED TO TAKE YOU OUT ON A DATE?
CAN I POSTPONE IT?
AH-!
WHY?
I'VE WAITED FOR SO LONG
I WANTED TO HAVE FUN TOGETHER
I CAN'T MAKE IT AFTER THIS SHOW,
I HAVE ACCEPTED ANOTHER JOB IT WILL START RIGHT AWAY


AT THE CONFERENCE
NEXT TIME FOR SURE
THEN CAN WE GO OUT TOMOR-ROW NIGHT
TOMOR-ROW I HAVE A CONFER-ENCE
THAT BEAUTIFUL GIRL THAT TALKED TO BILEI WILL ALSO BE THERE
RIGHT NOW?
THEN HOW ABOUT TONIGHT LET'S GO NOW
NOT TOMOR-ROW NIGHT
LI-NAE-
THEN LETS GO FOR A RIDE TOMOR-ROW
LINAE,
TOMOR-ROW I HAVE TO WAKE UP AT 5 AM!
TO MEM-ORIZE MY LINES


IT HAS TO BE TONIGHT OR TOMORROW NIGHT
OUCH!
LITTLE KID, DON'T BE MAD!
DON'T BE SO STUBBORN, OK?
I HAVE A JOB TO DO, I'M NOT PLAYING AROUND!
WE CAN'T CHANGE THE DATE! I HAVE AN EXAM AND OTHER PLANS TOO
CHANGE THE DATE
SORRY! BUT THERE'S NO REASON FOR ME TO DO EVERYTHING YOU WANT
YES THERE IS-
THE REASON IS THAT I'M LETTING YOU LIVE IN MY HOUSE
SO YOU HAVE TO LISTEN TO ME!


AH
YOU TOOK ME IN?
IS THAT RIGHT...?
BILE!?
YOU
YOU'RE MAD?
RETURN
BILE!
OH DONE

BI-LEI-!
BILEI
BILEI
IT'S BETTER IF I MOVE OUT'
SO WE DON'T HAVE TO ALWAYS FIGHT ABOUT WHO SHOULD LISTEN TO WHOM
RIGHT NOW, I WANT TO FOCUS ALL MY ATTEN-TION ON MY JOB
HUH

EH!!
GILEI!
GILEI,
YOU MUST BE KIDDING!
KACHI...
HE'S PROBABLY JUST PRETENDING
AFTER A WHILE, THE DOOR WILL OPEN AGAIN AND GILEI WILL COME BACK.
SO THAT'S

KACHA
BILE!
BILE!

I HAVE TO SAY "SORRY." I SAID SOME WRONG THINGS." THEN WE'LL GET BACK TOGETHER
I HAVE TO APOLOGIZE TO HIM!
TA
AH!

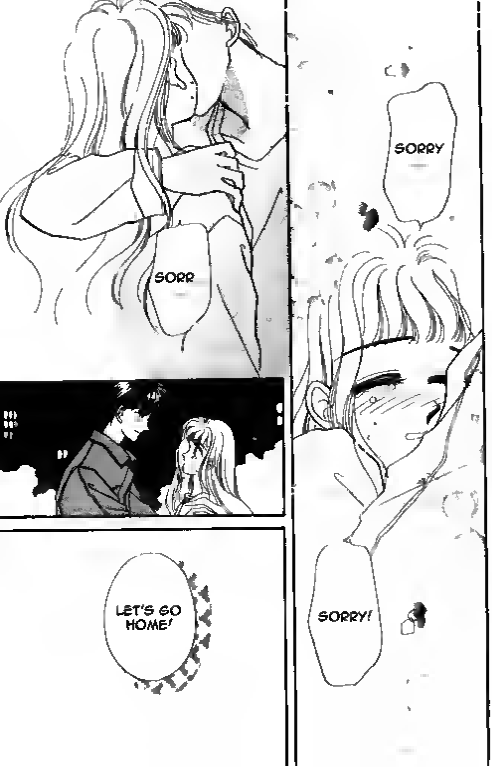
COME BACK!
COME BACK!

NO NEED!
BEFORE YOU GO TO SLEEP YOU SHOULD GIVE HER A CALL. SHE'S PROBABLY WORRYING ABOUT YOU RIGHT NOW
YOU HAVE TO WORK TOMORROW MORNING WHY AREN'T YOU GOING TO SLEEP!?
YOU SHOULD GO TO BED EARLY
SURE!
GIVE HER A CALL!
KICK
YOU'VE BEEN STARING AT THE PHONE ALL THIS TIME, WHAT'S UP WITH THAT?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT!
STRANGE,
HOW COME AT THIS TIME THERE'S NO ONE ANSWERING THE PHONE?
TRRRT
TRRRT
AH!
IT'S ONLY A PHONE CALL!

IDIOT!
YOU CAN'T PLAY VIDEO GAMES ALL THE TIME!
SORRY!
I HAVE TO GO OUT!
HURRY!
IT'S REALLY DANGEROUS TO GO OUT ALONE AT THIS TIME AT NIGHT
SHE REALLY ISN'T HOME
203
FU KAYA
KACHA
NO-
SHE COULDN'T HAVE GONE OUT TO LOOK FOR ME, RIGHT?
WHERE COULD SHE BE? OH! I KNOW!

COME!
EAT!
公園
PARK
YOU'RE USUALLY ALWAYS HUNGRY BUT NOW HOW COME YOUR NOT EATING
HE'S ASLEEP! HE WOKE ME UP!
BI BILE!

I NEED TO APOLOGIZE TO HIM
I...
DON'T ..... MAKE OTHER PEOPLE SO WORRIED ABOUT YOU!


SORRY
SORR
SORRY!
LET'S GO HOME!

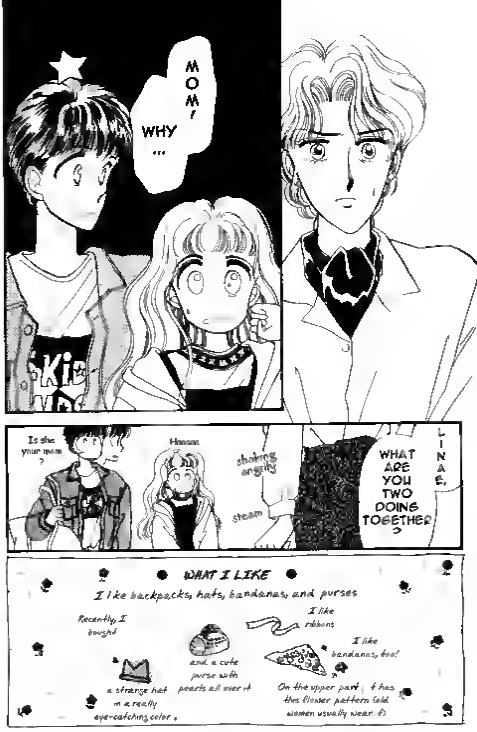
Scans By: Erss

Translations by: Kenji1222

Edited by: Mangainc

*THE CONTENT OF THIS CONVERSATION IS RATED E XO

IT WAS DANGEROUS TO LEAVE IT LIKE THIS
HUH?
LINAE!
WHAT ARE YOU DOING?
WHO IS HE?
AHH!
MOM CAME BACK!!


MOM?
WHY ...
Is she your mom?
Hmmm
shaking angrily
steam
WHAT ARE YOU TWO DOING TOGETHER?
LINA,
WHAT I LIKE
I like backpacks, hats, bandanas, and purses
Recently, I bought
a strange hat in a really eye-catching color.
and a cute purse with pearls all over it
I like ribbons
I like bandanas, too!
On the upper part, it has thin flower patterns (old women usually wear it)

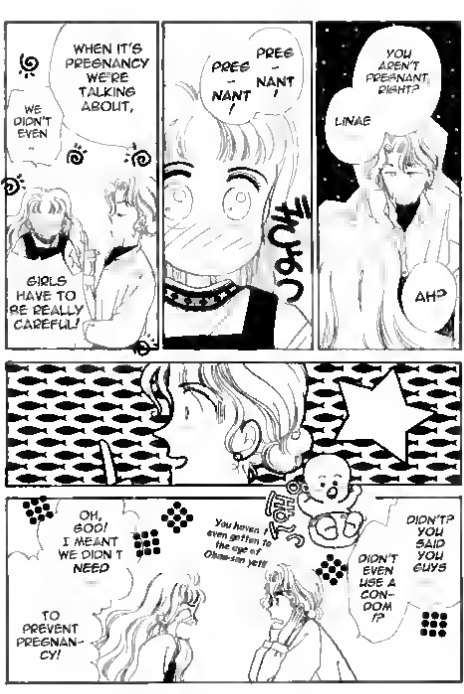
WE'VE BEEN ... LIVING TOGETHER !
SINCE IT HAS COME THIS FAR,
THEN I WILL SAY IT
AH
WE
SUDDENLY
LIGHTHEADED
SHOCKED
CANNOT BELIEVE IT
SLAP
HA !!

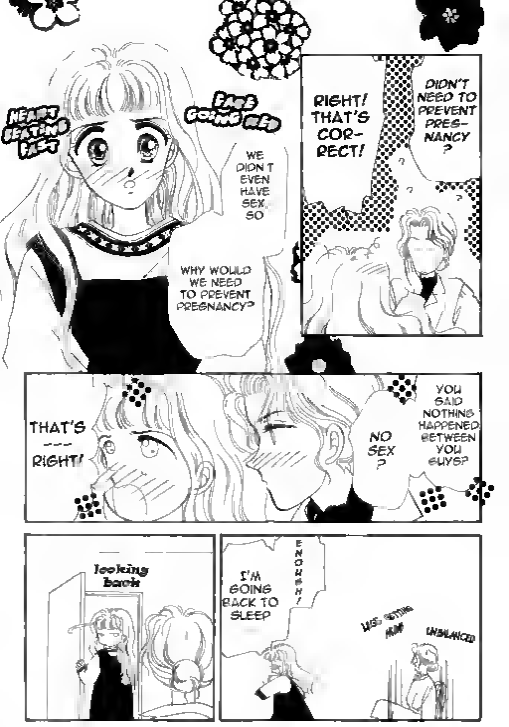
MOM!
WHY DID YOU SLAP HIM!?
BE QUIET!
MY DAUGTER IS ONLY SIXTEEN YEARS OLD!
YOU DARE TO
GET OUT!
I WON'T LET YOU MESS WITH MY DAUGH-TER!

I COULDN'T EVEN SAY A WORD
MOM! WHY DID YOU DO THAT !?
LINE

HOW COME YOU DIDN'T CALL ME?
WHY DIDN'T YOU TELL ME BEFORE YOU CAME OVER?
WHY ARE YOU SO LOUD?
I'M YOUR MOTHER!
IT WAS KIND OF LATE,
AND I WAS AFRAID THAT YOU WENT TO SLEEP ALREADY
I WANTED TO GIVE YOU A SURPRISE
I WANTED TO CALL YOU WHEN I WAS AT THE AIRPORT
THAT YOU'D BE LIVING WITH A GUY WITHOUT LETTING ME KNOW!
BUT I DIDN'T THINK

AAH?
YOU'RE COMING TO NEW YORK WITH ME!
I'VE DECIDED.
YOU'RE ... REALLY MAKING ME WORRY ...
WAIT
WAIT A MINUTE!
YOU SHOULD GO EARLIER SO YOU CAN GET USED TO LIFE OVER THERE
IN SEPTEMBER SCHOOL STARTS
STOP JOKING AROUND.
I WANT TO STAY IN JAPAN!
I CAN'T TRUST YOU ANYMORE.
NEXT TIME, WHEN I COME BACK, YOU MAY BE PREGNANT!


WHEN IT'S PREGNANCY WE'RE TALKING ABOUT,
WE DIDN'T EVEN ~
GIRLS HAVE TO BE REALLY CAREFUL!
PREG - NANT !
PREG - NANT !
YOU AREN'T PREGNANT, RIGHT?
LINAE
AH?
You haven't even gotten to the age of Otsuu-san yet!!
OH, GOD! I MEANT WE DIDN'T NEED
TO PREVENT PREGNAN- CY!
DIDN'T? YOU SAID YOU GUYS
DIDN'T EVEN USE A CON- DOM !?

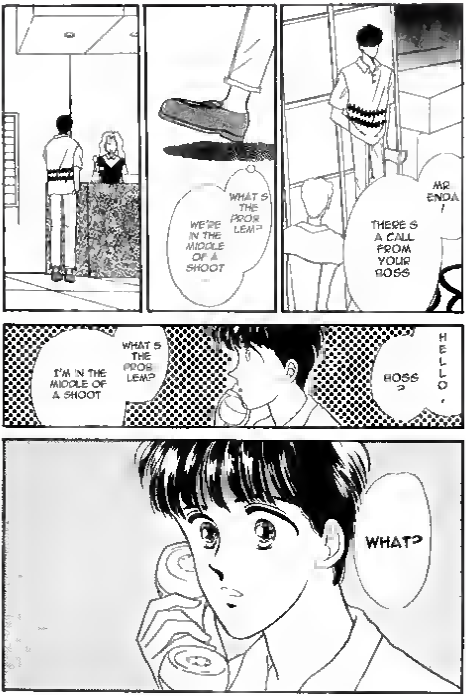

HEART BEATING FAST
PANIC COMING ON
WE DIDN'T EVEN HAVE SEX, SO
WHY WOULD WE NEED TO PREVENT PREGNANCY?
RIGHT! THAT'S CORRECT!
DIDN'T NEED TO PREVENT PREGNANCY?
THAT'S --- RIGHT!
NO SEX?
YOU SAID NOTHING HAPPENED BETWEEN YOU GUYS?
looking back
I'M GOING BACK TO SLEEP
ENOUGH!
MISS NOTHING HUH
UNBALANCED

BAM
BAM
I'LL SAY IT AGAIN
I'M NOT GOING TO NEW YORK!
AH ?
Even if I was gay I wouldn't come here to find you!
Are you gay?
NO MA-TTER WHAT, I'M STILL A GUY!
YOU GUYS ARE LIVING TOGETHER AND NOTHING HAPPENED?
WHAT'S THAT THAT YOU'RE SAYING?
YOU HAVE A PROBLEM WITH THAT?

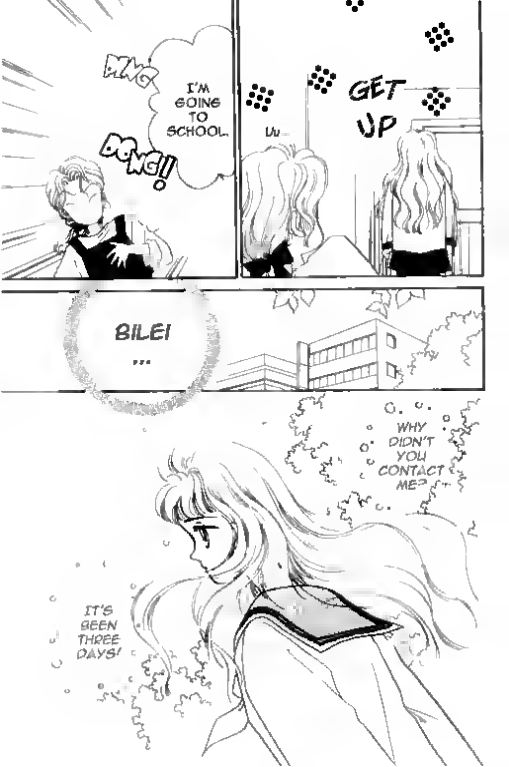
BUT SHE ALWAYS
AND SHE'S SLEEPING RIGHT BESIDE ME
Lucky
THERE ARE TIMES WHEN I GET VERY EMOTIONAL
SILE!...
I FEEL SAFE WHEN I SLEEP BESIDE YOU
EVEN WHEN YOU'RE ASLEEP DON'T LET GO OF MY HAND...
ENOUGH! YOU NEED YOUR REST!
GO TO SLEEP
HOW COULD I DO THAT TO HER !?
SHE IS A KIND AND PURE-HEARTED GIRL

第二攝影棚

'SECOND FILM TENT

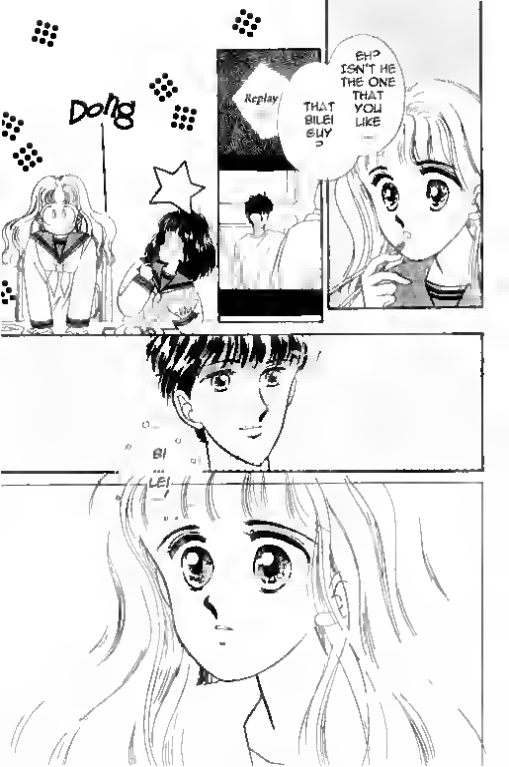

WE'RE IN THE MIDDLE OF A SHOOT
WHAT'S THE PROBLEM?
MR. ENDA!
THERE'S A CALL FROM YOUR BOSS
HELLO.
BOSS?
I'M IN THE MIDDLE OF A SHOOT
WHAT'S THE PROBLEM?
WHAT?

GOOD MORNING!
LINAE COME EAT SOME BREAKFAST!
NO TIME TO EAT IT
WHAT IS THIS KIND OF ATTITUDE!?
NO MATTER WHAT I'M TAKING YOU TO NEW YORK WITH ME!
ちゅっ


I'M GOING TO SCHOOL
BOING!!
GET UP
Uu
BILE!
...
WHY DIDN'T YOU CONTACT ME?
IT'S BEEN THREE DAYS!

YOU DON'T LIKE ME ANYMORE?
餐飲部
Delicious!
AH!
WHY AREN'T YOU MOVING YOUR CHOP-STICKS?
LINAE WHAT'S WRONG?
AH!
I WAS JUST DAY-DREAM-ING!
So delicious!
You can't diet in secret!

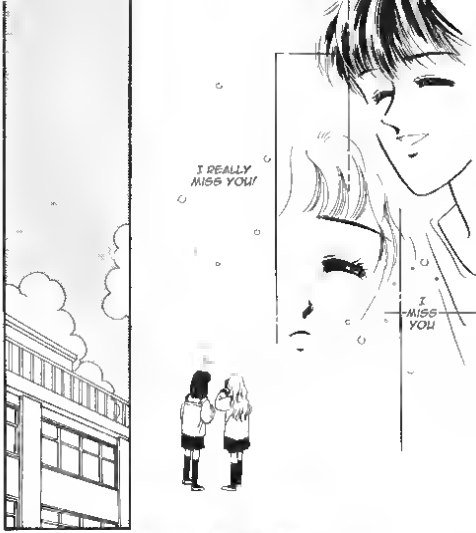
* CAFETERIA


Dong
Replay
THAT BILEI GUY?
EH? ISN'T HE THE ONE THAT YOU LIKE
BI
LEI

Scans By: Erss

Translations by: Kenji1222

Edited by: Myo-Myo

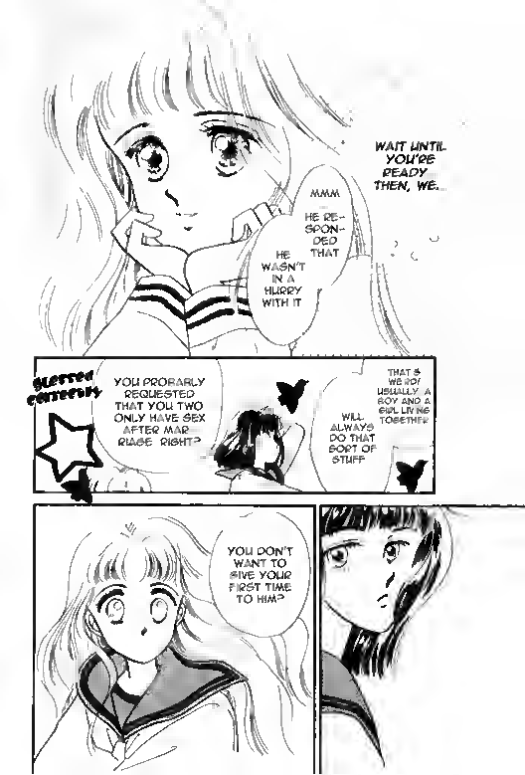

I REALLY MISS YOU!
I MISS YOU

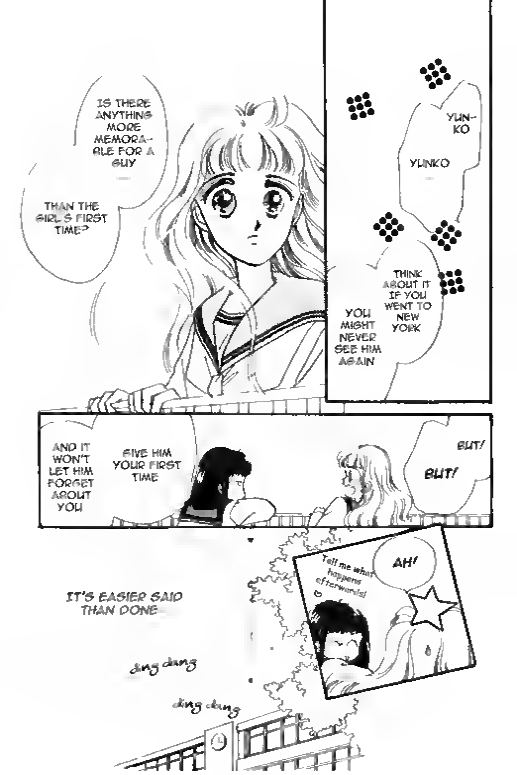
SO SHE'S FORCING YOU TO GO TO THE USA?
YOUR MOM FOUND OUT THAT YOU GUYS LIVE TOGETHER

SORRY I KEPT IT FROM YOU
IT—
DOESN'T MATTER TO ME
HEY!
WHAT?
呎?
YUNKO!
AND I M YOUR FRIEND I M DISA-PPOINTED!
YOU DON'T EVEN TRUST ME

HOW DID YOU FEEL ABOUT YOUR FIRST TIME?
YOUR FIRST SEXUAL EXPERIENCE
I'D NEVER EXPECT THAT YOU'D EXPERIENCE IT BEFORE ME
I REALLY DIDN'T EXPECT THAT
I might need your help later on!
WE DIDN'T DO IT!
YOU GUYS DIDN'T DO IT?
HA HA HA!
DON'T TRY LYING LIKE YOU'D DO TO A LITTLE KID!
I KNOW IT'S REALLY HARD TO SAY IT
WHAT I SAID IS TRUE!

WHAT'S WRONG WITH THAT?
YEAH
THAT'S RIGHT!
WHAT?
REALLY?
IF YOU'RE LIVING TOGETHER
YOU GUYS LIVE TOGE-THER RIGHT?
YOU SAID
Does that boy have a disease? Is he gay?
That's not it!
BECAUSE
LINAE IT DOESN'T MATTER


WAIT UNTIL YOU'RE READY THEN, WE.
MMM
HE RESPONDED THAT
HE WASN'T IN A HURRY WITH IT
SLIGHTLY CONCERNED
YOU PROBABLY REQUESTED THAT YOU TWO ONLY HAVE SEX AFTER MARRIAGE RIGHT?
WILL ALWAYS DO THAT SORT OF STUFF
THAT'S WHAT USUALLY A BOY AND A GIRL LIVING TOGETHER
YOU DON'T WANT TO GIVE YOUR FIRST TIME TO HIM?


IS THERE ANYTHING MORE MEMORABLE FOR A GUY
THAN THE GIRL'S FIRST TIME?
YUN-KO
YUNKO
THINK ABOUT IT IF YOU WENT TO NEW YORK
YOU MIGHT NEVER SEE HIM AGAIN
AND IT WON'T LET HIM FORGET ABOUT YOU
GIVE HIM YOUR FIRST TIME
BUT!
BUT!
AH!
Tell me what happens afterwards!
IT'S EASIER SAID THAN DONE
ding dong
ding dong

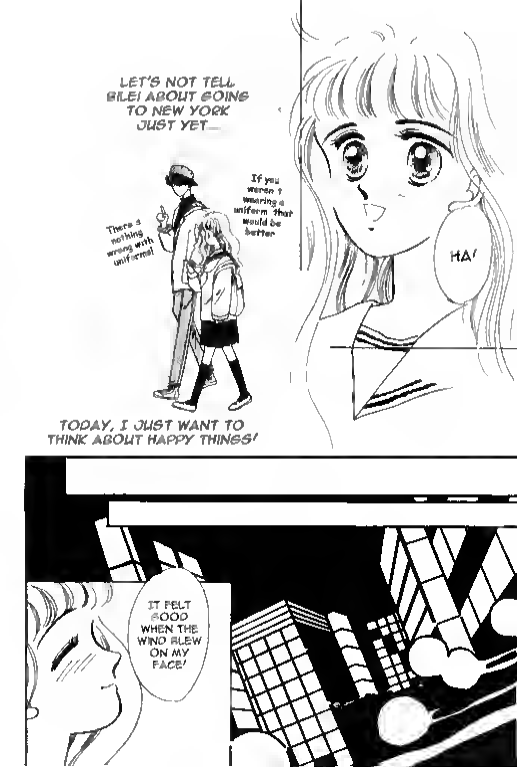
BUT I'M NOT READY FOR IT!
AH!
IT HURTS, IT HURTS!
SHH
IT'S ME, DUM-DUM!
THAT VOICE
LOOK WHO I AM!

I REALLY MISSED YOU
SORRY
SORRY
ぽか
I HATE IT!
YOU SCARED THE HECK OUT OF ME!
ぽか
ME, TOO

MOM
bee bee
AH?
I CALLED YOU A COUPLE OF TIMES,
BUT YOUR MOM HUNG ME UP

I HAVE A BIG NEWS TO TELL YOU
SO I WAITED FOR YOU AT SCHOOL
I'LL LET YOU GUESS!
WHAT IS IT?
Ooh let me think
hee
I WAS CHOSEN FOR THE DRAMA!
!!
IT'S THE SECOND MOST IMPORTANT MALE CHARACTER
THIS IS THE BEST ROLE THAT I'VE EVER TAKEN!

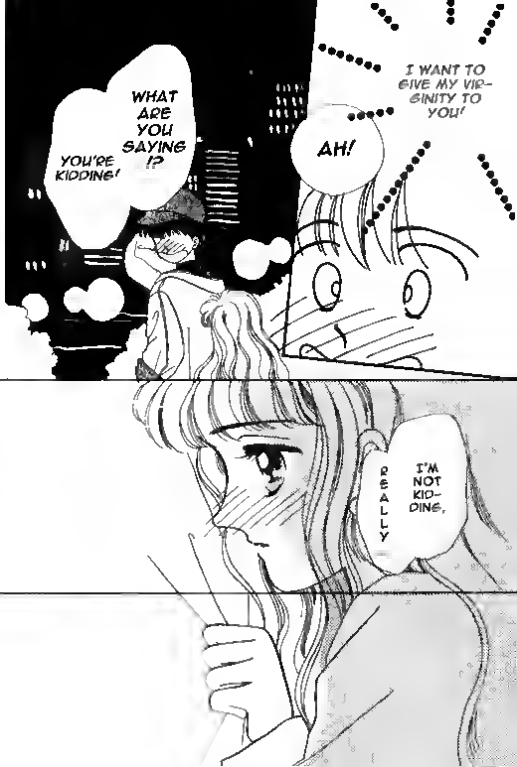
AH!
CON-GRATU-LATIONS!
BUT, YOU'RE TRICKY!
I DIDN'T GUESS IT AND YOU SAID IT OUT LOUD
I'M STILL GOING TAKE YOU TO DINNER!
LET'S CELEBRATE TOGETHER, JUST THE TWO OF US!

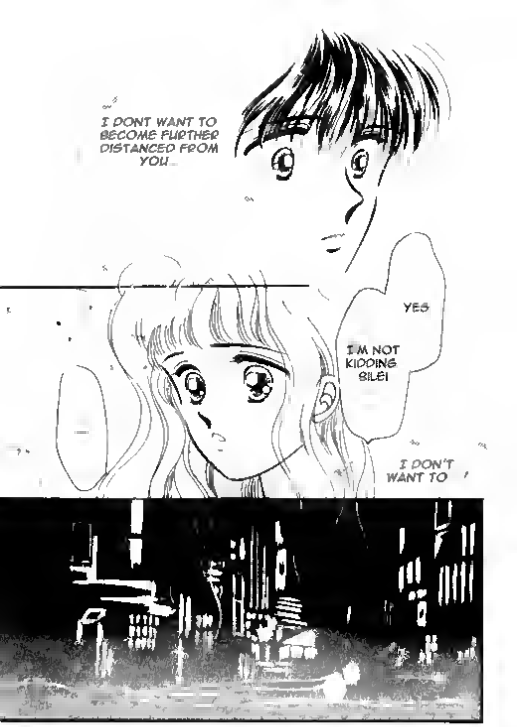

LET'S NOT TELL BILE! ABOUT GOING TO NEW YORK JUST YET...
There's nothing wrong with uniforms!
If you weren't wearing a uniform that would be better
HA!
TODAY, I JUST WANT TO THINK ABOUT HAPPY THINGS!
IT FELT GOOD WHEN THE WIND BLEW ON MY FACE!

UHH
IT LOOKS LIKE I'M A LITTLE BIT DRUNK
EH
YOU OKAY?
AH!
I'M GETTING A NOSE-BLEED!
WE SHOULD GO HOME! IT'S KIND OF LATE!
COUGH COUGH

CATCHY SCENE
Wait!
Let's go!
Let's go!
AH!
GET HOME, QUICKLY
But I want to see it
WE'RE BECOMING MORE DISTANCED AND IT'S GETTING HARDER AND HARDER TO MEET HIM.
You really are...
IS THERE ANYTHING MORE MEMORABLE FOR A GUY THAN THE GIRL'S FIRST TIME?

I DON'T WANT TO GO!
WHAT?
ARE YOU OKAY?
I WANT TO GIVE MY VIRGINITY TO YOU!


I WANT TO GIVE MY VIRGINITY TO YOU!
AH!
WHAT ARE YOU SAYING!?
YOU'RE KIDDING!
I'M NOT KIDDING, REALLY


I DONT WANT TO BECOME FURTHER DISTANCED FROM YOU...
YES
I'M NOT KIDDING SILE!
I DON'T WANT TO

YOU DON'T WANT TO?
I DIDN'T SAY I DON'T WANT TO
OKAY THEN, LET'S GO!
LINAE,
THAT WAY IS THE HOTEL STREET!

LINAE
WAIT!
Hotel
~ 3,000円
~ 20,000円
泊 30名 1500円

She's wearing uniform too
That girl's gone out!

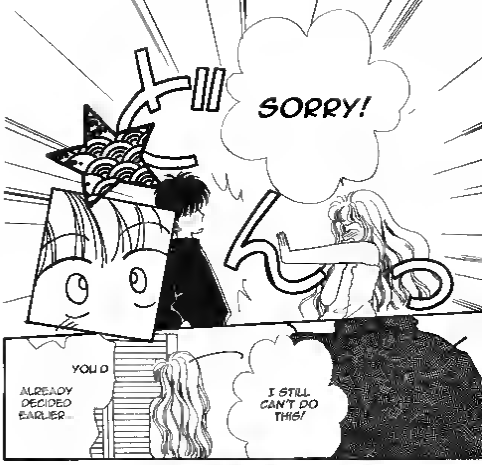
ぱ

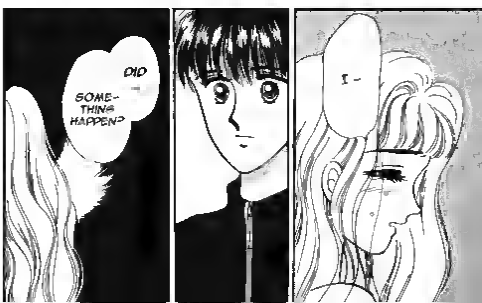
YOU REALLY WANT TO GO?
tight

HOTEL
Time-Out
HOTEL
THAT ALCOHOL HAS GIVEN ME THE GUTS TO COME HERE!
ARE THERE NO PROBLEMS?
I'VE DECIDED
TONIGHT, I WILL GIVE MY FIRST TIME TO HIM!
TWIST
もん
IT'S OKAY
I ALSO READ IN A MAGAZINE THAT ON THE FIRST TIME...
IF I CLOSE MY EYES, IT'LL END SOON
DON'T DO IT! I HEARD THAT THE FIRST TIME IS REALLY PAINFUL!
もん

CREAK
HOW ABOUT YOU GO TAKE A BATH FIRST?
BILEI.

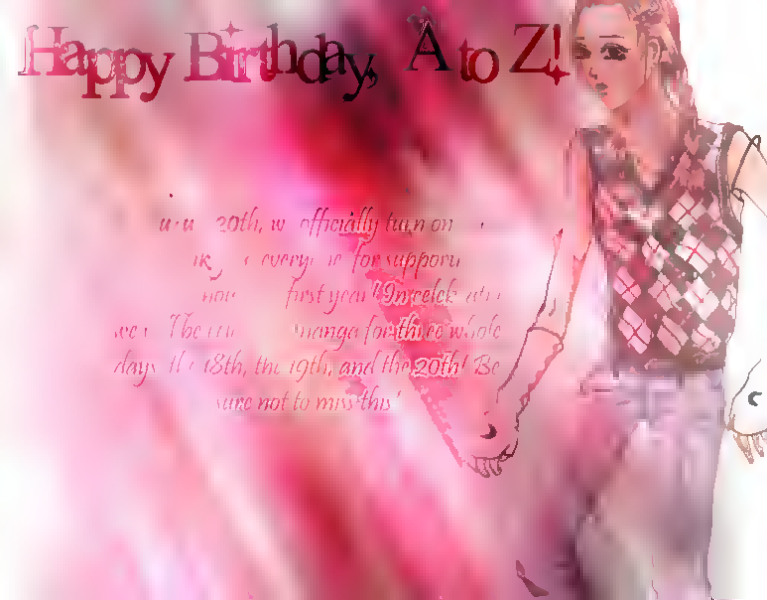
I'M NOT TAKING A BATH.
I ... CAN'T WAIT ANY-MORE ...
IT'LL WORK OUT...
NO PROBLEM.
NO !
I STILL CAN'T DO IT!


SORRY!
YOU D
ALREADY DECIDED EARLIER...
I STILL CAN'T DO THIS!


DID SOME-THING HAPPEN?
I -

SOME-
THING
HA-
PPENED
FOR
SURE
YOU
USUALLY
DON'T ACT
LIKE THIS
TELL ME!
WHAT HA-
PPENED?
MY
MOM
IS
TAKING
ME TO
NEW
YORK!
NEW
YORK!

Happy Birthday, A to Z!


u·u 20th, w officially turn on
IK , every·· for supporu
nov first yeu 'Ingrelck ·t··
we· The·· manga for th·e w·ole
days il· 18th, the 19th, and the 20th! Be
sure not to miss this!

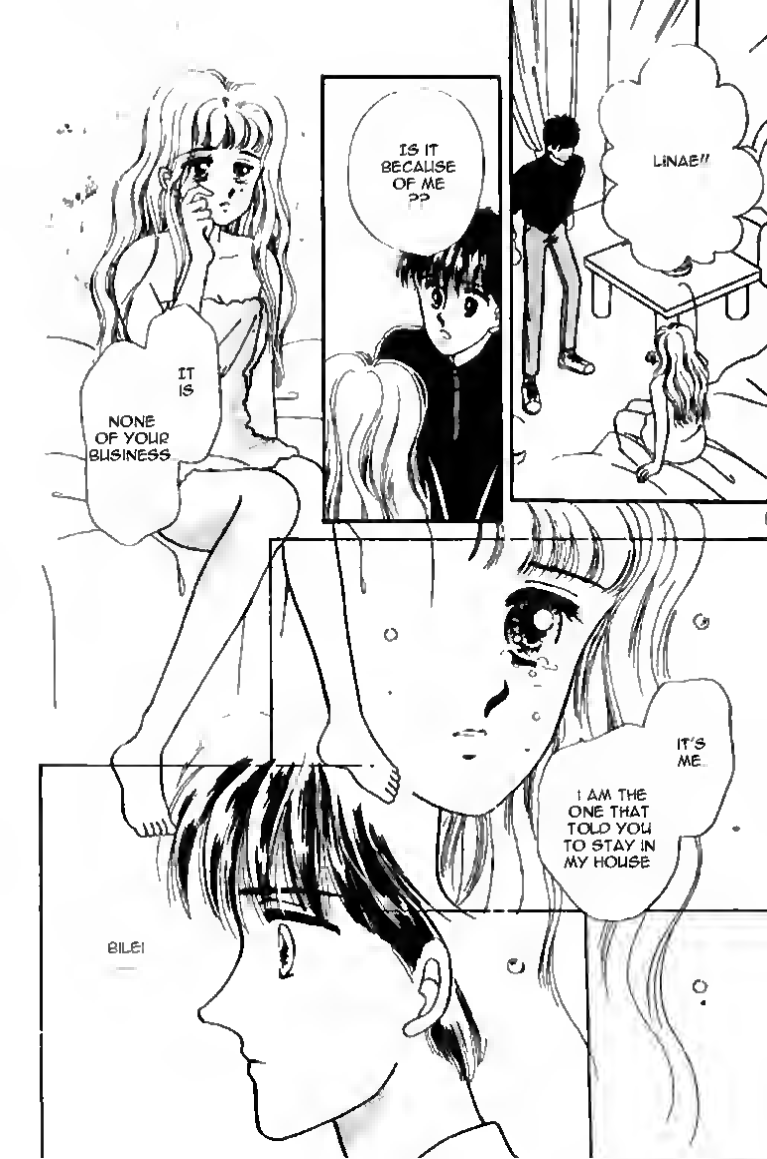
Scans By: Erss

Translations by: Kenji1222

Edited by: Mye_Myo

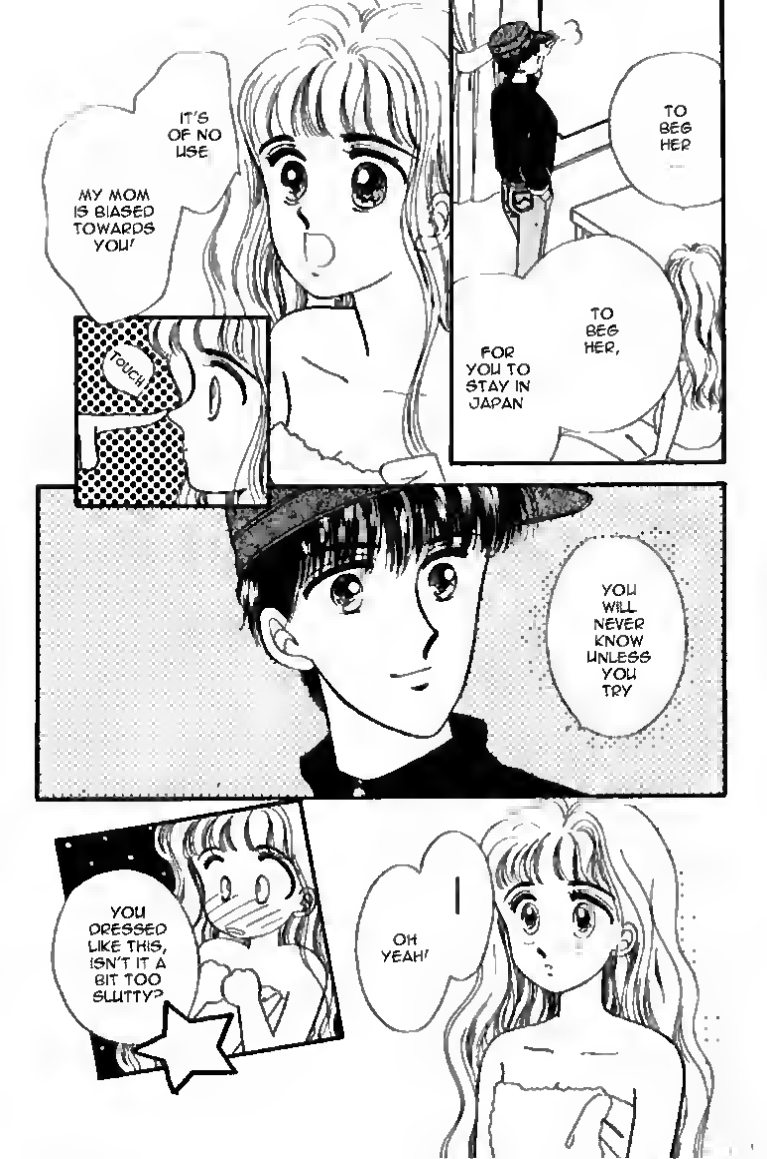
A to Z Scanslations

* Do you like A to Z? Want to help us out? Well, we're looking for helpers/staff right now, so here's your golden opportunity! Editors, Translators (Korean, Chinese, and Japanese), Distributors, we're grateful to anyone who applies! Feel free to contact us on any one of our three IRC channels (We're #A-Z on Rizon, IRCHighway, and IRCTool) or visit the website (http://atoz.reikou.net) for more information on the positions we're currently offering. Hurry hurry! Don't want to miss this chance, do you? *


IS IT BECAUSE OF ME ??
LINAE!!
IT IS NONE OF YOUR BUSINESS
IT'S ME..
I AM THE ONE THAT TOLD YOU TO STAY IN MY HOUSE
BILE!

BAKA = STUPID
BAKA!
I HOPE YOU WON'T FORGET ME
THAT'S WHY I WAS SO EAGER TO GIVE YOU MY FIRST TIME
AFTER I HAVE YOUR BODY, I WILL BREAK UP WITH YOU!
DO YOU THINK I WILL BE HAPPY LIKE THAT??

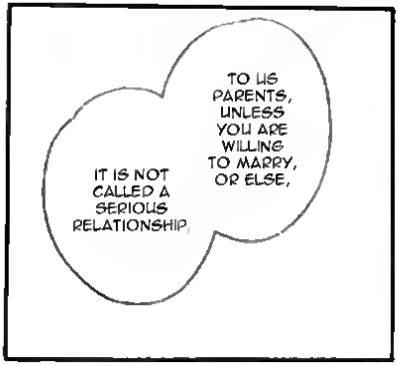
I
EVEN IF WE DID NOT DO THAT,
I WILL NEVER FORGET YOU ...
AND ...
BILEI ...
I WANT TO VISIT YOUR PARENTS!
LINAE!!!


TO BEG HER
TO BEG HER,
FOR YOU TO STAY IN JAPAN
IT'S OF NO USE
MY MOM IS BIASED TOWARDS YOU!
TOUCH
YOU WILL NEVER KNOW UNLESS YOU TRY
YOU DRESSED LIKE THIS, ISN'T IT A BIT TOO SLUTTY?
OH YEAH!

THERE SHOULDN'T BE A PROBLEM, RIGHT?
NO!
IN THE PROCESS OF CHANGING
AREN'T YOU TOO COLD-HEARTED?
BESIDES THE PROCESS IS COMPLETE
I HAVE DECIDED AND WILL NOT CHANGE MY MIND
WE HAVE NEVER DONE ANYTHING!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? IT STARTED BECAUSE OF YOU!
COLD-HEARTED?
YOU MIGHT NOT DO IT NOW, BUT WHAT ABOUT IN THE FUTURE?

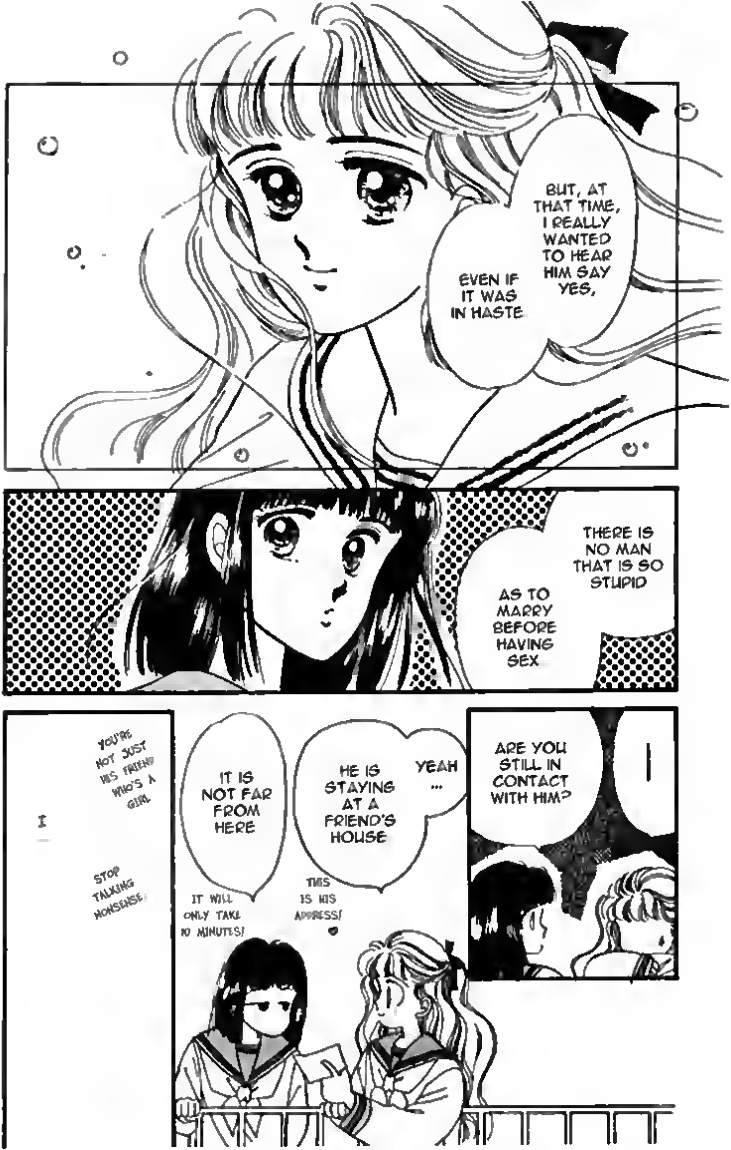
WHY CAN'T WE HAVE SEX?
WE ARE SERIOUS ABOUT THE RELATIONSHIP, AND WE ARE NOT FOOLING AROUND
DON'T KNOW WHAT TO SAY!
WH... WHY?
WE REALLY LOVE EACH OTHER
IT IS NATURAL TO DO THAT ISN'T IT?

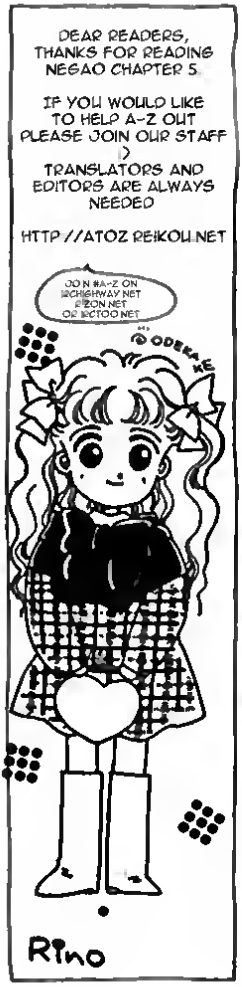
SINCE YOU SAID IT, I WILL ASK YOU.
DO YOU REALLY WANT TO MARRY MY DAUGHTER?


TO US PARENTS, UNLESS YOU ARE WILLING TO MARRY, OR ELSE,
IT IS NOT CALLED A SERIOUS RELATIONSHIP.

THAT'S
THAT'S TOO SUDDEN MARRIAGE
YOU CAN'T ANSWER THAT, CAN YOU?

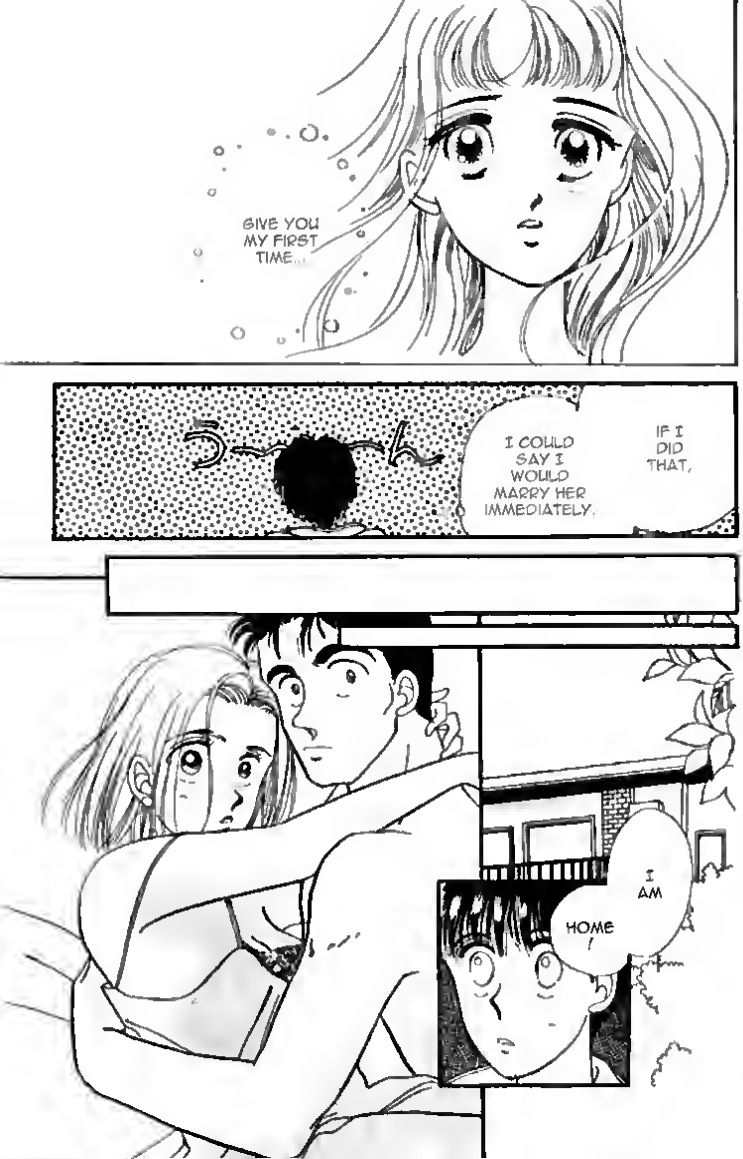
THAT'S ENOUGH, PLEASE LEAVE
GUYS WOULD ALL RUN AWAY WHEN ASKED ABOUT MARRIAGE.
THEY SPOKE OF MARRIAGE SO SUDDENLY.
BUT ...
YEAH ...


BUT, AT THAT TIME, I REALLY WANTED TO HEAR HIM SAY YES,
EVEN IF IT WAS IN HASTE
THERE IS NO MAN THAT IS SO STUPID
AS TO MARRY BEFORE HAVING SEX
ARE YOU STILL IN CONTACT WITH HIM?
I
YEAH ...
HE IS STAYING AT A FRIEND'S HOUSE
IT IS NOT FAR FROM HERE
IT WILL ONLY TAKE 10 MINUTES!
THIS IS HIS ADDRESS! ♥
YOU'RE NOT JUST HIS FRIEND WHO'S A GIRL
I
STOP TALKING NONSENSE


DEAR READERS,
THANKS FOR READING
NEGAO CHAPTER 5
IF YOU WOULD LIKE
TO HELP A-Z OUT
PLEASE JOIN OUR STAFF
:)
TRANSLATORS AND
EDITORS ARE ALWAYS
NEEDED
HTTP://ATOZ.REIKOU.NET
JOIN #A-Z ON
IRCHIGHWAY.NET
EZON.NET
OR IRCTOO.NET
ODEKAKE
Rino

I WANT TO MARRY BILE! NOW,
DOESN'T HE
HAVE THE SAME FEELING?
KIKUCHI
HA HA
I THOUGHT YOU WOULD STAY AS A SMALL STAR FOREVER!
YOU ARE FINALLY MAKING PROGRESS!

DON'T CRY!
GO FOR IT! WE ARE COUNTING ON YOU!
TODAY'S SCHEDULE IS...
DO YOU WANT TO GET MARRIED?
THE QUESTION CAME TOO SUDDENLY
IT DOESN'T FEEL REAL

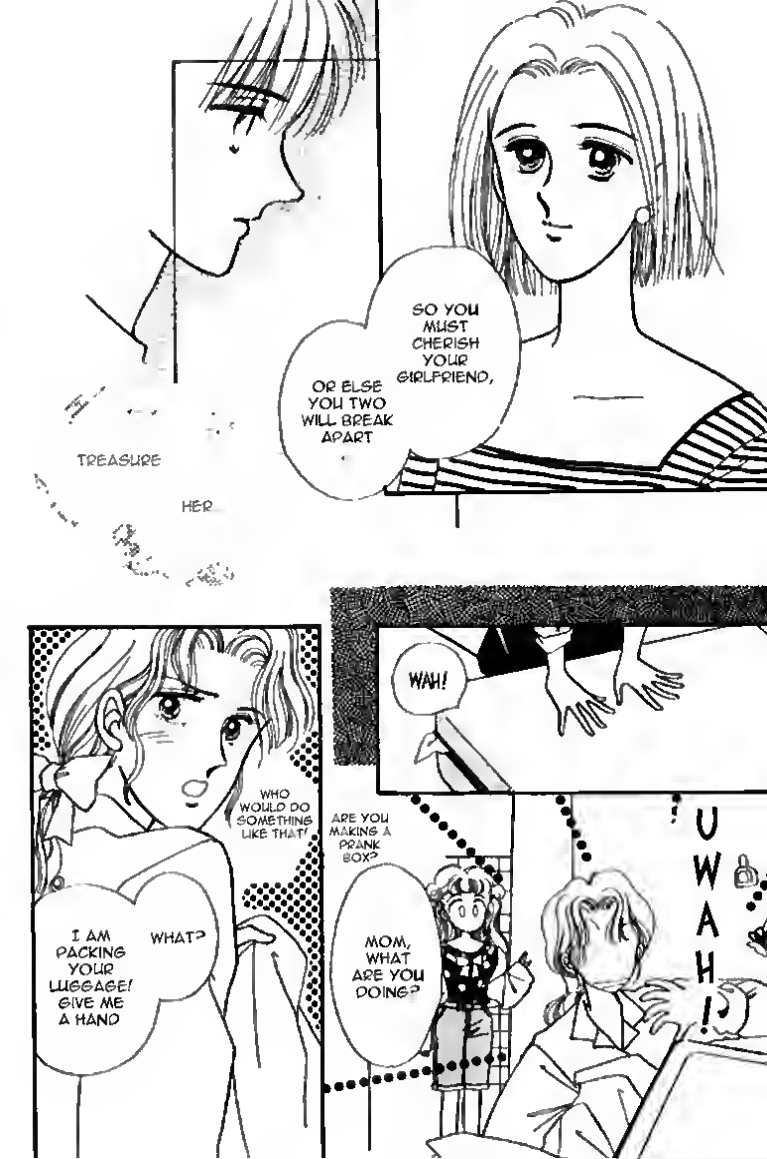

GIVE YOU MY FIRST TIME...
うーん
I COULD SAY I WOULD MARRY HER IMMEDIATELY.
IF I DID THAT,
I AM HOME!

PA DONG !
I AM GOING OUT FOR A WALK, I'LL BE BACK SOON
OH!
DAMN!
OH WELL
HEY, BILE!
SHE HAS A GREAT FIGURE EH?
FU FU
YOU CAN COME UP. I AM GOING TO WORK, SO I'LL BE ASKING HER TO LEAVE
EH?
IS IT OKAY?
SURE!

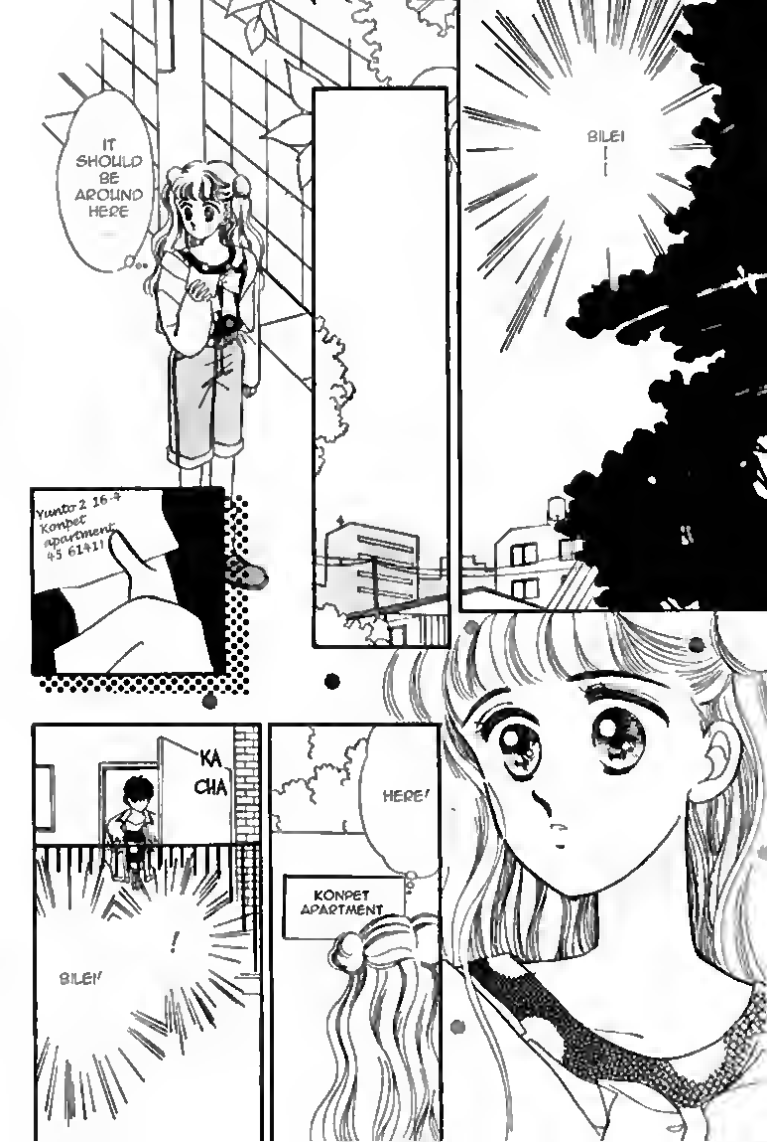
WAHAHAHA!
ISN'T HE WORRIED?
SORRY!
I AM GOING BACK
HE IS WORRIED ABOUT IT AGAIN
OH,
NEVERMIND,
YOU GUYS ARE ENGAGED
OH YEAH
MAKO, WHAT DO YOU SEE IN SEMPAI?
I DON'T KNOW WHY BUT HE LOOKS KIND OF LIKE AN ape!

LET'S SEE,
HE IS
HAHAHA! YOU'RE SO CUTE!
I
YOU ARE ASKING THIS BECAUSE YOU GOT YOURSELF A GIRLFRIEND, RIGHT??
HE IS NOT GOOD LOOKING,
HAS SHORT LEGS, NO MONEY
AND EVEN SNORES WHEN HE SLEEPS
HE HAS NO GOOD POINTS AT ALL!
AT FIRST, I THOUGHT OUR RELATIONSHIP WAS UP TO THE TEXT
BUT I WENT TO CANADA TO STUDY.
BEFORE THAT, I HAD A BOY-FRIEND,
BUT,
HE IS ALWAYS BY MY SIDE, ACCOMPANYING ME

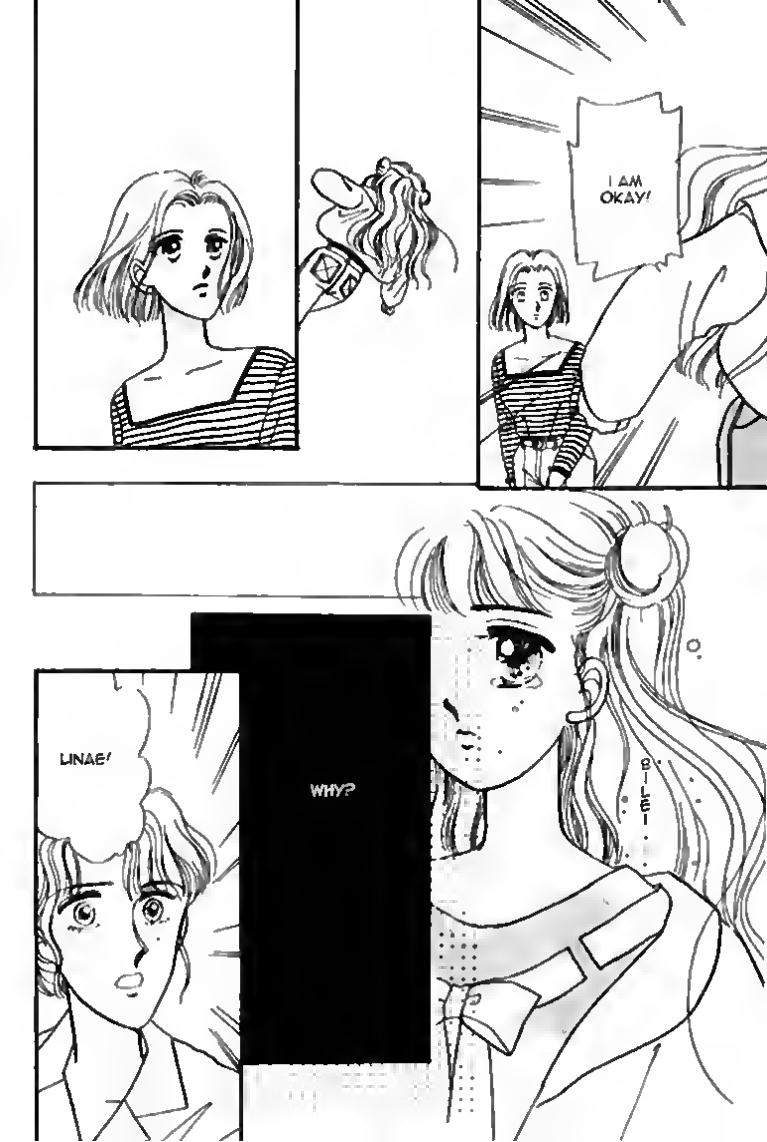
A WOMAN
WITHOUT THE PERSON SHE LOVES BESIDE HER, NO MATTER WHAT
THOUGH I WAS SMILING WHEN HE LEFT,
I FELT INSECURE.
THE LOVE SHE HAD FOR HIM WOULD SOON BE FORGOTTEN
WITHOUT HIM AROUND,
I CAN'T COMPLAIN
MAYBE HE GOT A NEW GIRLFRIEND IN ITALY?
LINAE


SO YOU MUST CHERISH YOUR GIRLFRIEND,
OR ELSE YOU TWO WILL BREAK APART
TREASURE
HER
WAH!
UWAH!
MOM, WHAT ARE YOU DOING?
ARE YOU MAKING A PRANK BOX?
WHO WOULD DO SOMETHING LIKE THAT!
WHAT?
I AM PACKING YOUR LUGGAGE! GIVE ME A HAND

WAIT!
I HAVE INFORMED THE SCHOOL.
I NEED TO GO TO SCHOOL!
THE US DEPARTMENT CALLED TO SAY THAT WE HAVE TO RUSH TO THE STATES.
THIS SUITCASE IS REALLY HEAVY!
WE WILL SET OFF THE DAY AFTER TOMORROW
ANYWAYS, WE WILL LEAVE FOR THE US
WHAT?
I AM NOT GOING!
LINAE!!
I AM NOT GOING!
I AM NOT GOING!


IT SHOULD BE AROUND HERE
Yuuto 2 16-4 Konpet apartment 45 6141
BILEI
!
KA CHA
!
BILEI
HERE!
KONPET APARTMENT

HOLD ON, I WILL GO WITH YOU!
GILE!
!!
OH GOSH, I LEFT MY BAG AT HOME, CAN YOU HELP ME GET IT?
ARE YOU SICK?
WHAT'S THE MATTER?


I AM OKAY!
LINAE!
WHY?
BI-LEI

WHERE DID YOU GO!?
I WAS WORRIED!
MOM!
TO NEW YORK!
I WILL GO WITH YOU

Scans By: Erss

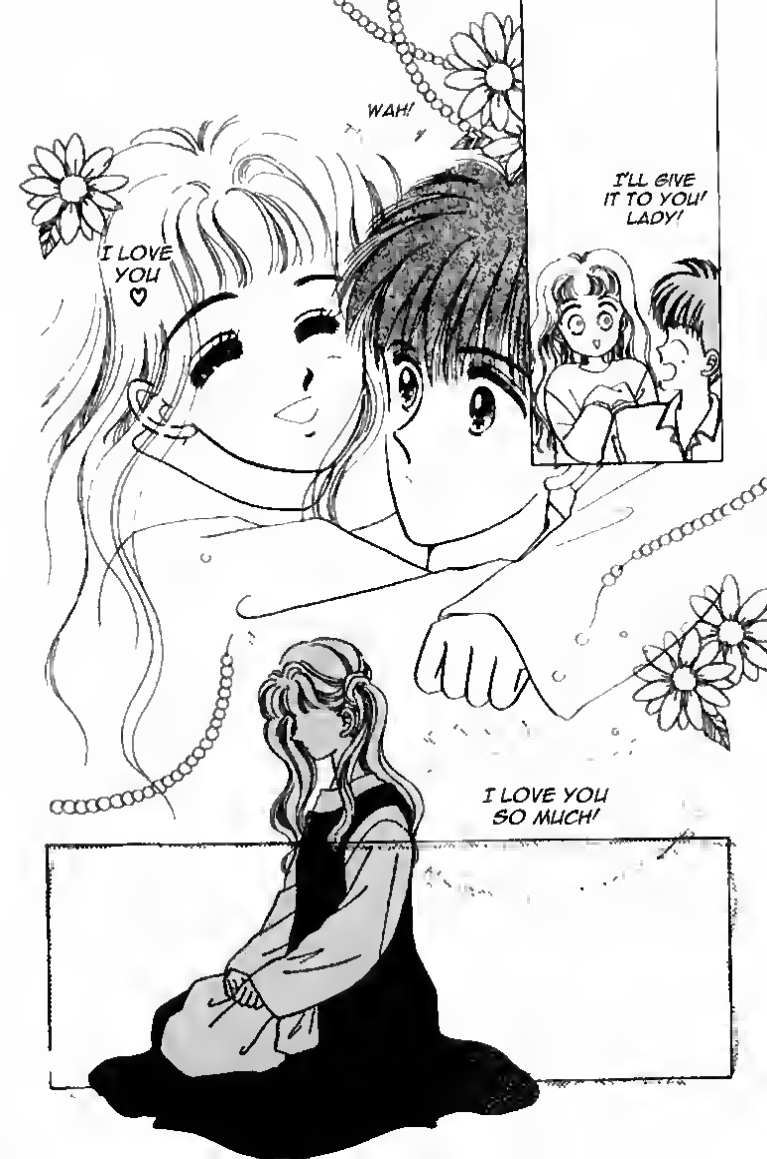
Proofread by: lusceil

Translations by: Vic

Edited by Kimikodoku

I KNOW!
DON'T FORGET YOUR PASS-PORT, RINO.
OH YEAH! DO YOU WANT TO BRING THAT?
TOTE TOTE
SIGH!
AM I REALLY GOING TO NEW YORK?

BILEI'S T-SHIRT!
WHAT A CUTE T-SHIRT!
WOW!
WILL YOU GIVE THIS TO ME?
NO! I REALLY LIKE THAT ONE!
BILEI, IS SO SELFISH!
So annoying
Alright
Pi no Pi no


WAH!
I'LL GIVE IT TO YOU! LADY!
I LOVE YOU ♡
I LOVE YOU SO MUCH!

YOU ARE SO ENERGETIC!
BILEI ..
SORRY
ISN'T IT A BIT TOO SUDDEN?
YOU'RE LEAVING JUST LIKE THIS?
THANKS!
WHAT IS IT!
THEN! THIS IS FOR YOU!

AMERICA HAS A LOT OF AIDS GOING AROUND, THIS IS JUST IN CASE
BE-CAUSE,
YUN-KO!
CONDOM!
A BEAUTIFUL FAMILY PLAN
THANKS!
THA
BILEI!
DID YOU TELL HIM?
YOU ...

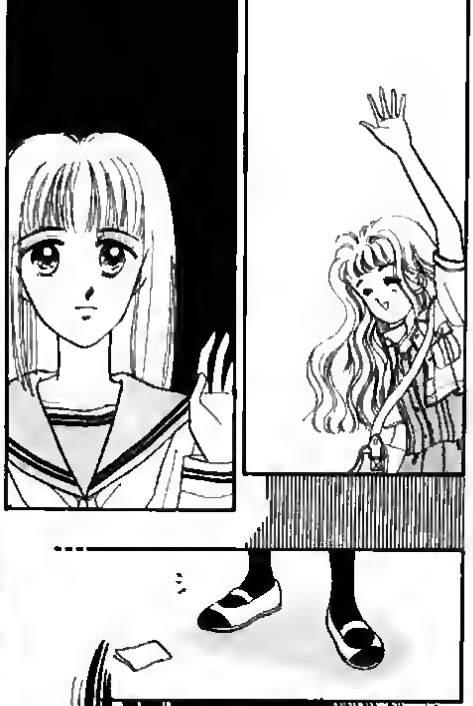
WHY?
WHY DON'T YOU TELL HIM?
.....
IT'S OK!
WHY ...
HE IS ...
WITH ANO-THER WOMAN!
EH?

YOU GUESSED IT, I KEPT INSISTING ON HAVING SEX AFTER MARRIAGE,
SO, IT'S NOT SURPRISING THAT HE
RINO
I'M COMING!
Rino
AH! MY MOM'S CALLING ME!
I'LL WRITE MY ADDRESS IN AMERICA DOWN FOR YOU!
hi

Important!! -
NAME CHANGE!

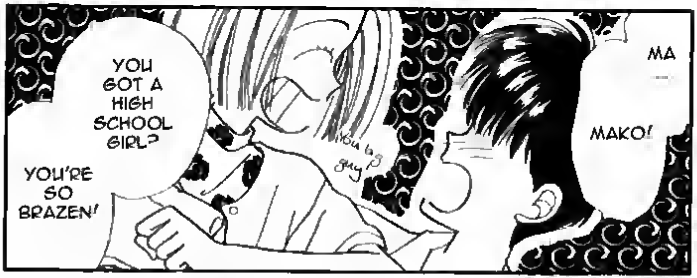
Dear Reader· We have been translating Rino's name as Lmae, her real name was just uncovered! From now on we shall refer to the main character of this manga as Rino!
Thank you for your support··
AtoZ Manga Translations

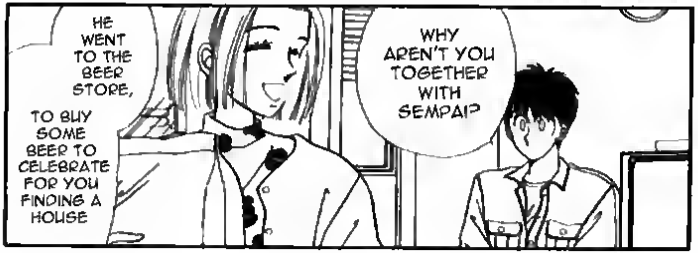
BILE!

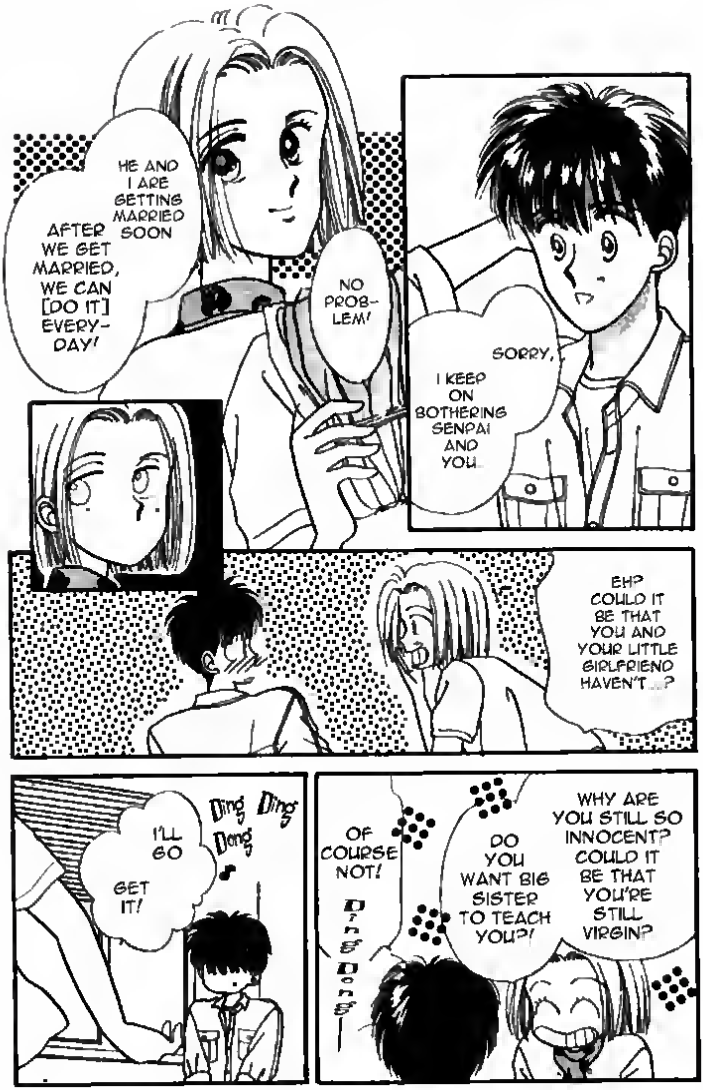


BYE!
BILE!...
TAKE US TO SHINTSU PLEASE!
LET'S GO EAT
THERE'S SOME TIME LEFT,
OK!
BYE! BYE! YUNKO!

CALLING YOUR GIRLFRIEND?
UWAH
UU
NOT THERE?


YOU GOT A HIGH SCHOOL GIRL?
YOU'RE SO BRAZEN!
MA
MAKO!


HE WENT TO THE BEER STORE,
TO BUY SOME BEER TO CELEBRATE FOR YOU FINDING A HOUSE
WHY AREN'T YOU TOGETHER WITH SEMPAI?


HE AND I ARE GETTING MARRIED SOON
AFTER WE GET MARRIED, WE CAN [DO IT] EVERY-DAY!
NO PROB-LEM!
SORRY, I KEEP ON BOTHERING SENPAI AND YOU
EH? COULD IT BE THAT YOU AND YOUR LITTLE GIRLFRIEND HAVEN'T...?
I'LL GO
GET IT!
Ding Dong Dong
OF COURSE NOT!
DO YOU WANT BIG SISTER TO TEACH YOU?
WHY ARE YOU STILL SO INNOCENT? COULD IT BE THAT YOU'RE STILL VIRGIN?
Ding Dong—

IS ENDA BILEI HERE?
AH
WHO IS IT PLEASE?
BILEI!
OH! OH! HOME!
HE'S HOME
AH!

Slap!
EH?
AFTER FACING OBJECTION, YOU FIND ANOTHER GIRL IMMEDIATELY!
THAT'S JUST TOO LOW!
YOU'RE SO LOW!
I DON'T KNOW WHAT YOU'RE THINKING,
BUT,
RINO WAS VERY SERIOUS.

WAIT .....
RINO WENT TO NEW YORK
UN!
IT'S NOT LIKE THIS.
WHY WOULD RINO GO TO NEW YORK?
SHE JUST LEFT FOR THE AIRPORT.
BEFORE SHE KEPT ON SAYING THAT SHE WON'T GO!
—RINO?
EH?
IS RINO THE ONE WITH LONG HAIR AND BIG EYES?
YES ...!

4.20!
THERE'S 3 MORE HOURS.
WHEN'S THE FLIGHT?
What she heard last time
SHE PROBABLY GOT THE WRONG IDEA ABOUT US!
WHAT TIME .....
Take this!
IF YOU GO FAST, YOU'LL GET THERE IN TIME
LIN !

I'LL GO TOO, OR SHE WON'T UNDERSTAND
BE CAREFUL, HOLD ON TIGHT!
エーッ
EH?
SENPAI! I'M BORROWING YOUR FIANCEE AND YOUR MOTORCYCLE FOR A WHILE!
I'M GOING NOW!
Beer

PRISM
IF YOU KEEP ON DRIVING LIKE THIS!
YOU'LL GET INTO AN ACCIDENT,
BILE!
SLOW DOWN!
通
SHIT! SHIT!
WAH!

UWAH
Scared
I thought we were done for!
Scared
50
I HAVE TO GET THERE IN TIME!

Chocolate-covered credits

Scans by: EPSS

Translated by: Star

Edited by: Lusceil

O.c by: Lusceil

Where Love meets many Obstacles . . .

A TO Z

PRESENTS

Negao wa Michaiyatsu

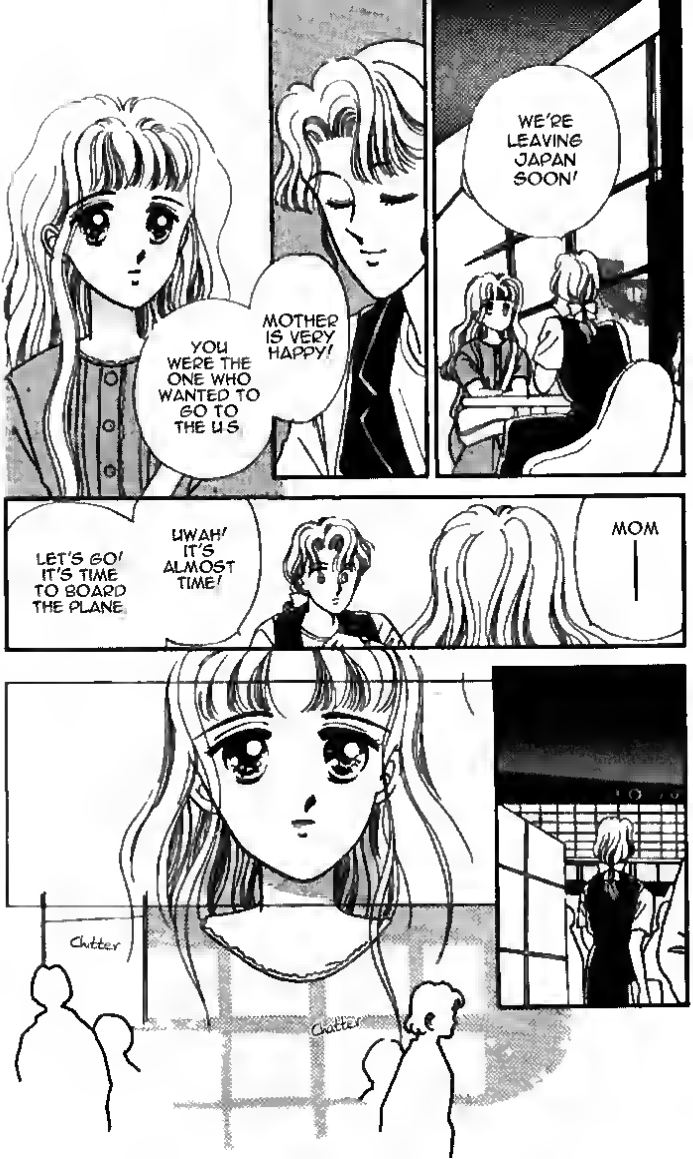
Hello reader!

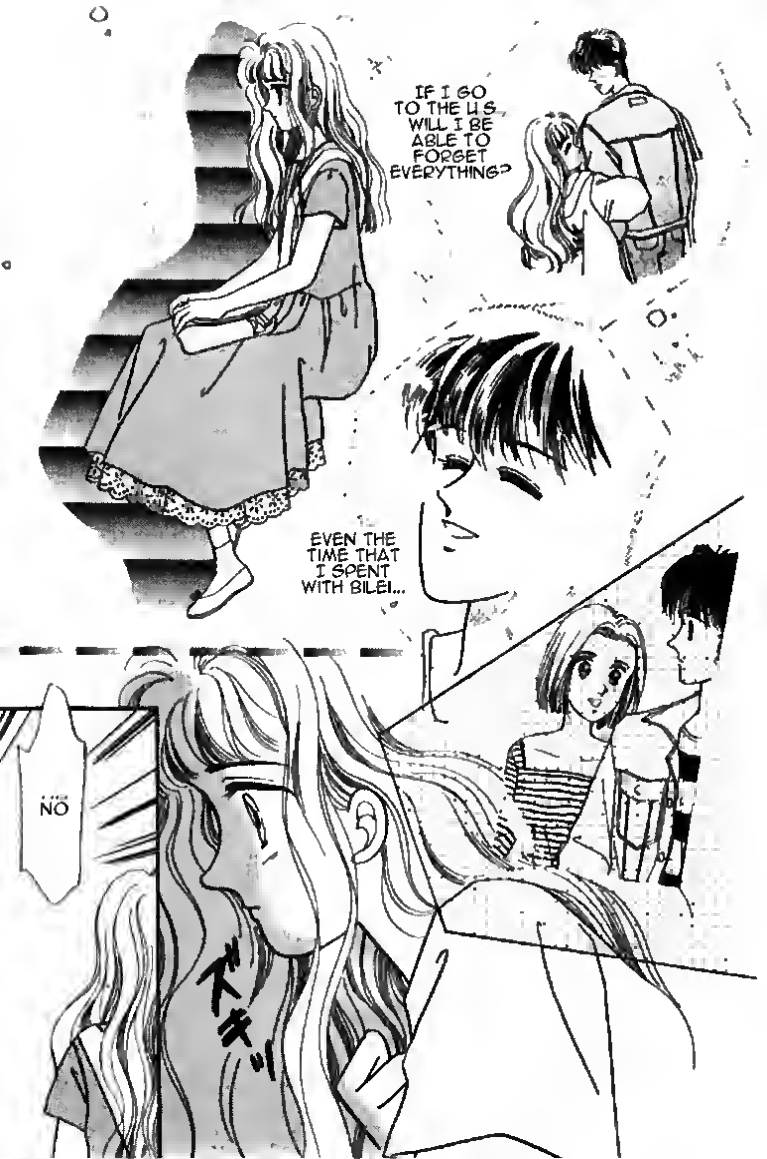
Are you enjoying our installments of Negao wa Michaiyatsu? If you wish to help us out, please let us know via yahoo group or email.

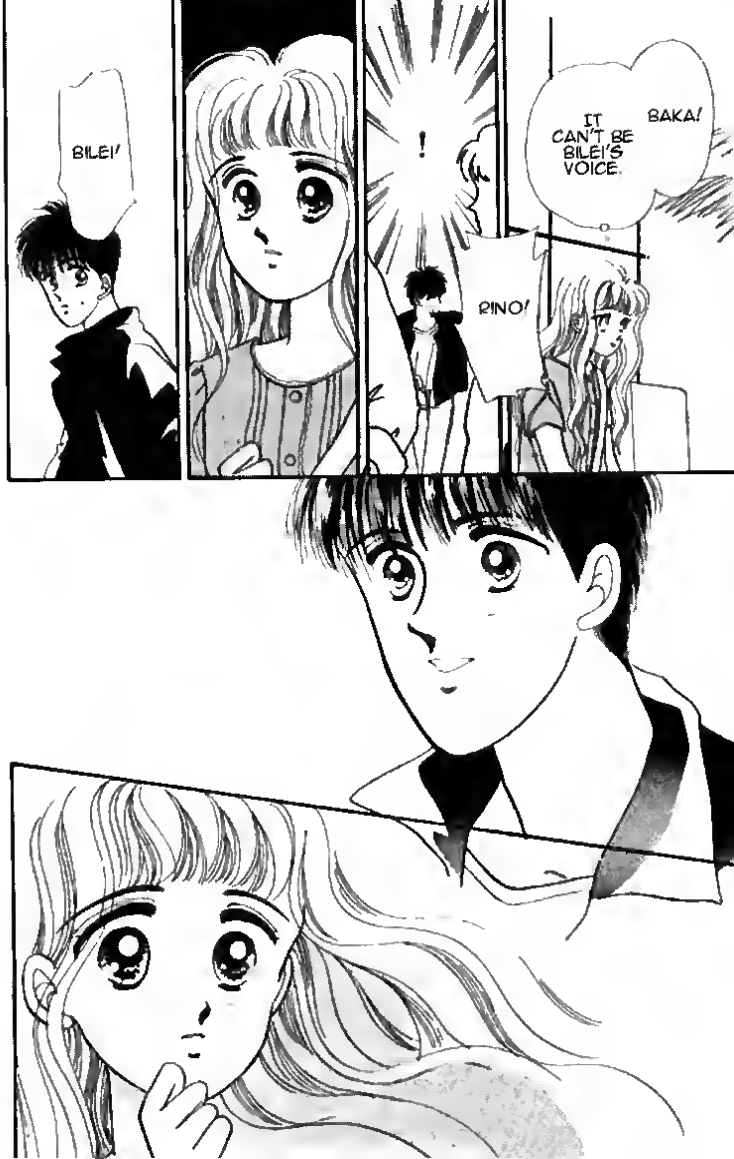
atozstaff@yahoogroups.com

http://atoz.reikou.net

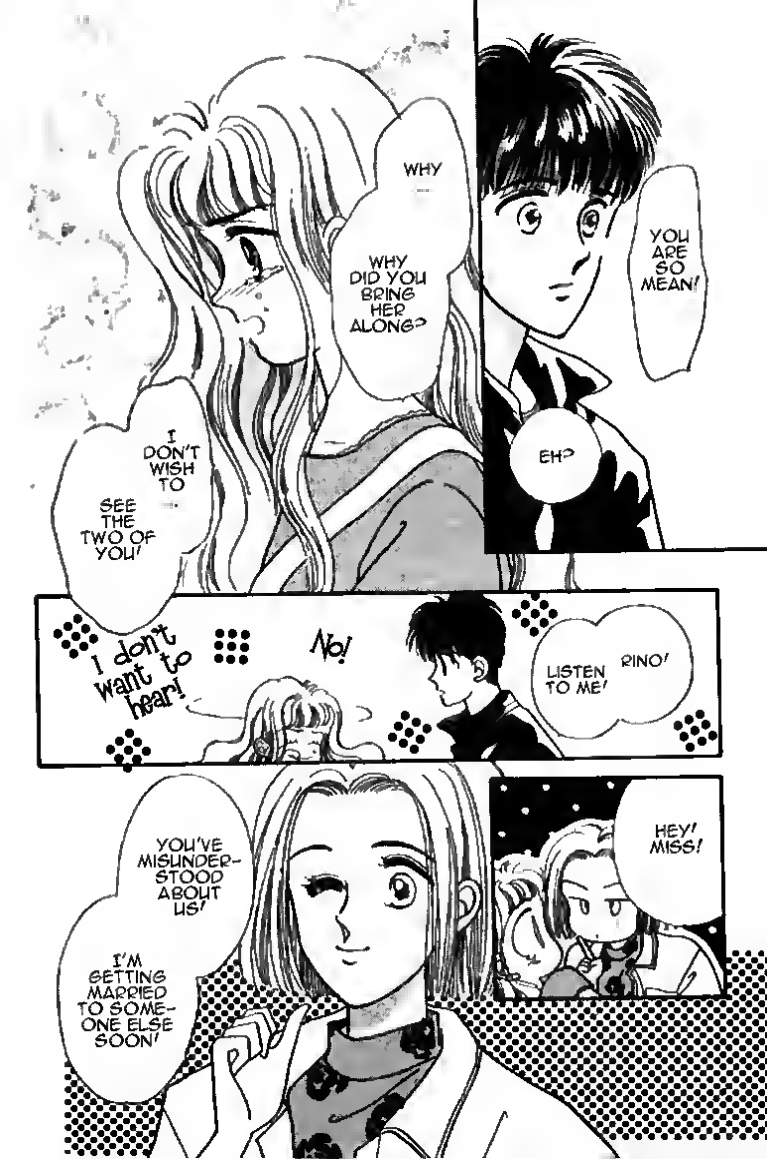
#a-z@irc.irchighway.net


WE'RE LEAVING JAPAN SOON!
MOTHER IS VERY HAPPY!
YOU WERE THE ONE WHO WANTED TO GO TO THE U.S.
MOM
UWAH! IT'S ALMOST TIME!
LET'S GO! IT'S TIME TO BOARD THE PLANE
Chatter
Chatter


IF I GO TO THE U.S., WILL I BE ABLE TO FORGET EVERYTHING?
EVEN THE TIME THAT I SPENT WITH BILEI...
.....NO
ズキッ

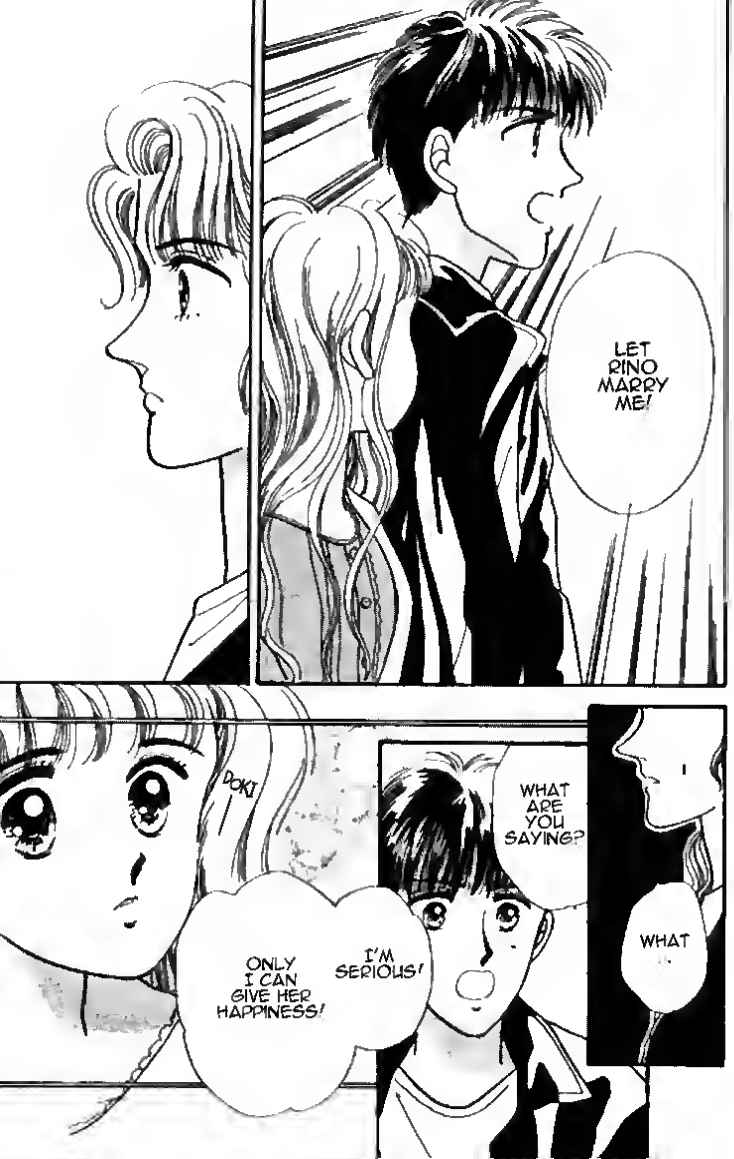

BILEI!
!
BAKA!
IT CAN'T BE BILEI'S VOICE.
RINO!

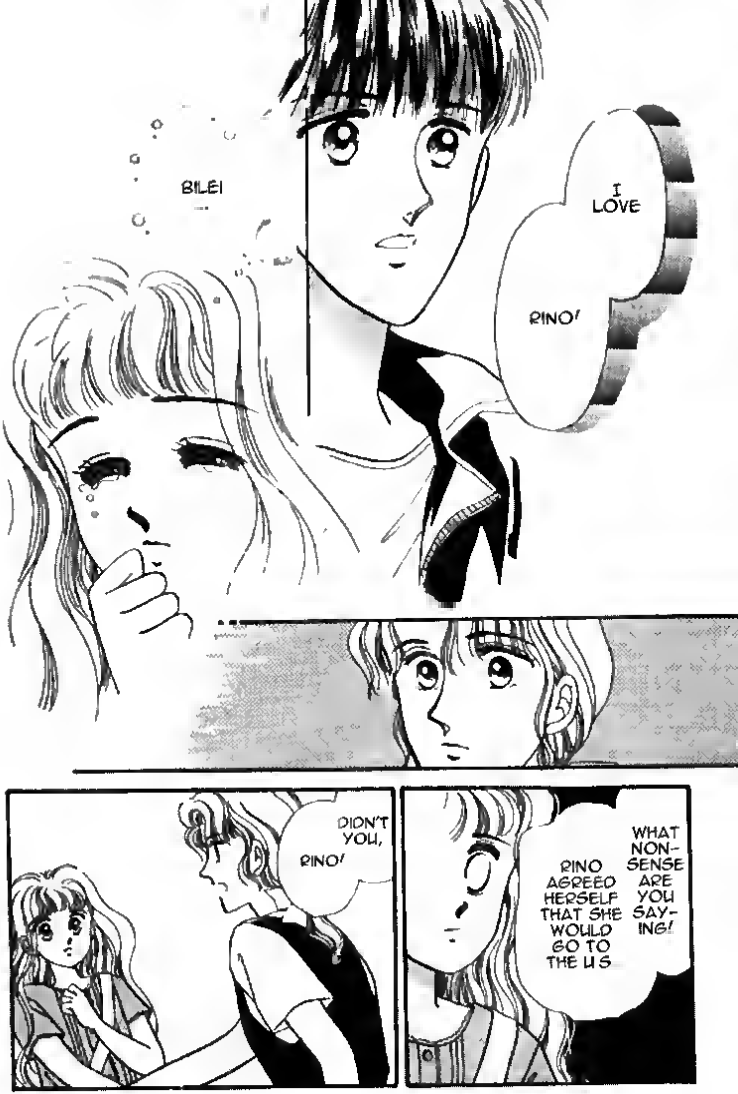
POKI—
POKI —
WHY DID YOU LEAVE SO QUIETLY BY YOURSELF?
BE
CAUSE
RINO
AH

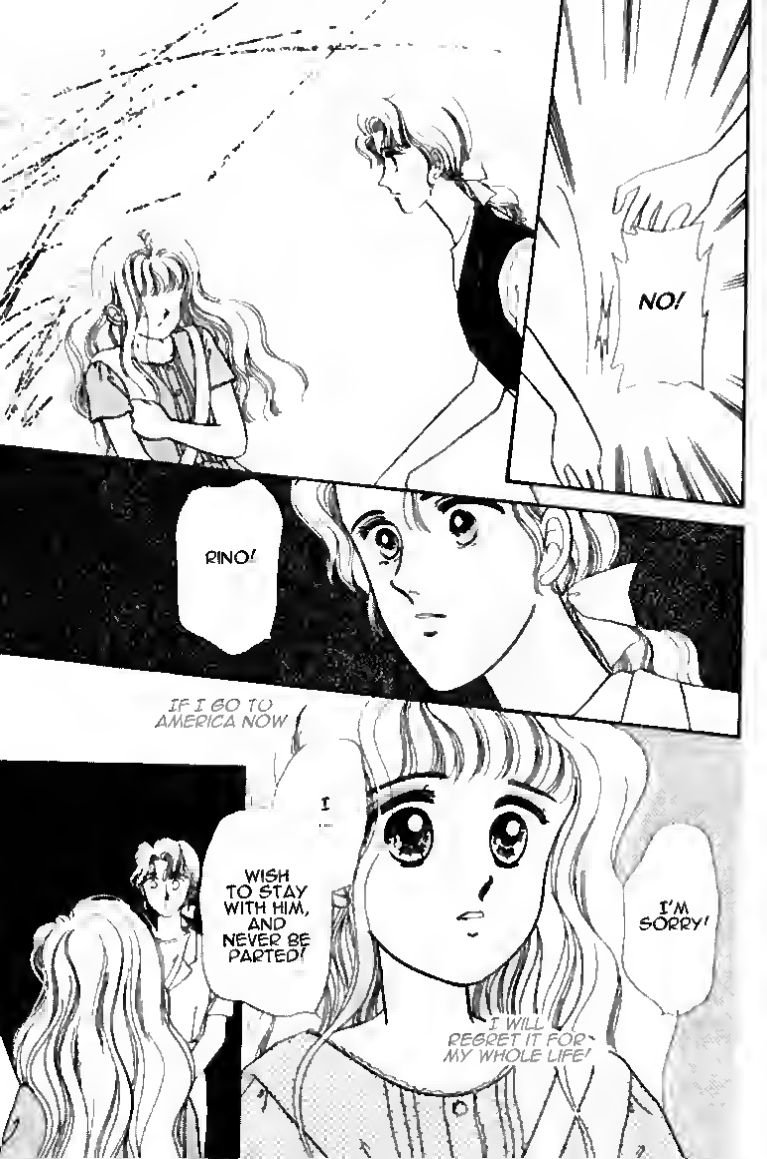

WHY
WHY DID YOU BRING HER ALONG?
I DON'T WISH TO SEE THE TWO OF YOU!
YOU ARE SO MEAN!
EH?
I don't want to hear!
No!
LISTEN TO ME!
RINO!
HEY! MISS!
YOU'VE MISUNDERSTOOD ABOUT US!
I'M GETTING MARRIED TO SOMEONE ELSE SOON!

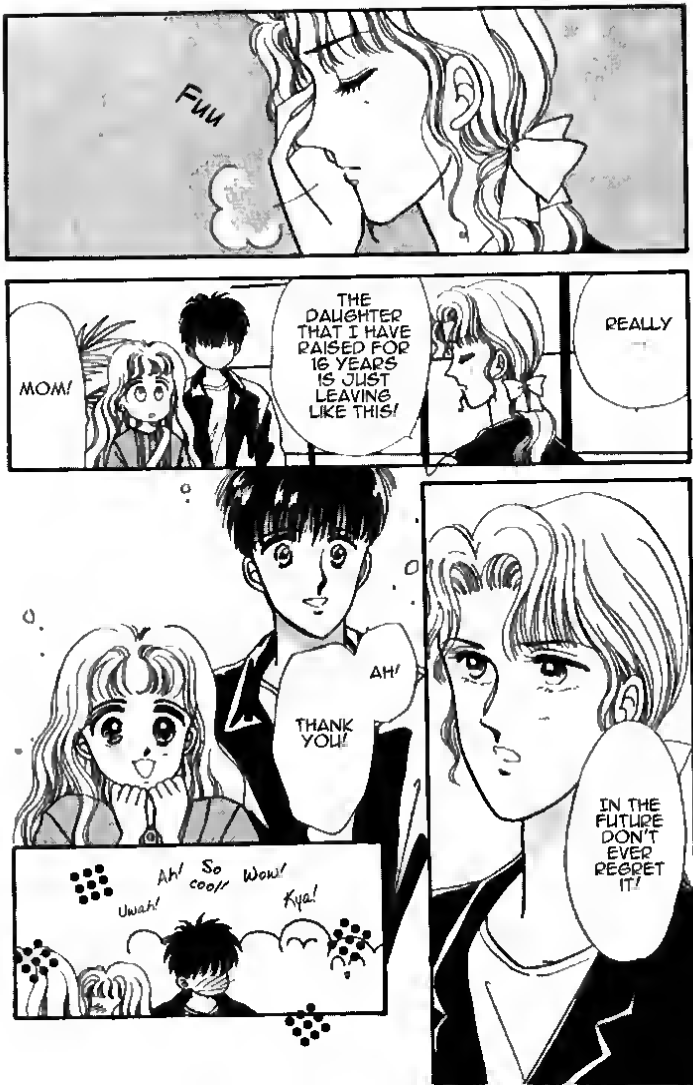
Ah——
IF BILEI WAS A BIT OLDER, I MIGHT CONSIDER HAVING AN AFFAIR.
MAKO!
SHE'S THE FIANCÉE OF MY SENPAI FROM UNIVERSITY.
THEN THAT MEANS ...
YOU STILL LIKE ME?

RINO,
WHAT ARE YOU DOING..
OF COURSE!
Un
SO YOUNG!
I'm embarrassed for them
AH ..
WHY DID YOU COME HERE?
YOU ..
RINO, COME HERE!
PLEASE WAIT, I HAVE SOME-THINGS TO SAY!
WE HAVE ALREADY SAID EVERY-THING LAST TIME
PLEASE LET ..
What? What happened?

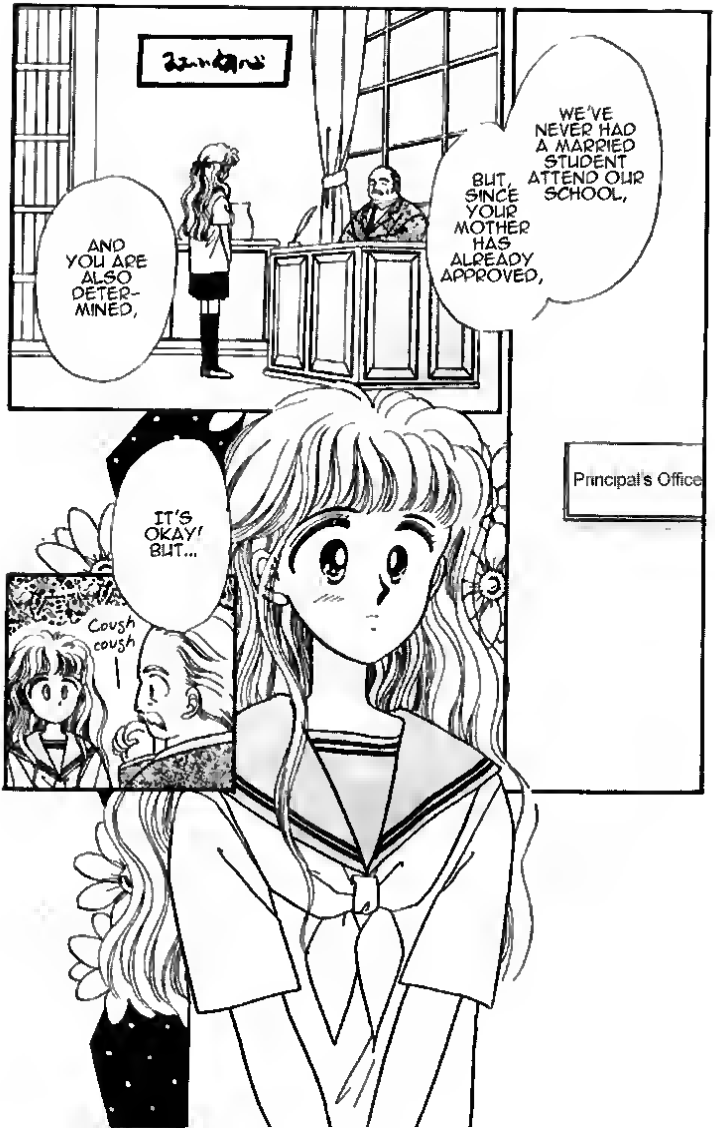

LET RINO MARRY ME!
DOKI
ONLY I CAN GIVE HER HAPPINESS!
I'M SERIOUS!
WHAT ARE YOU SAYING?
WHAT

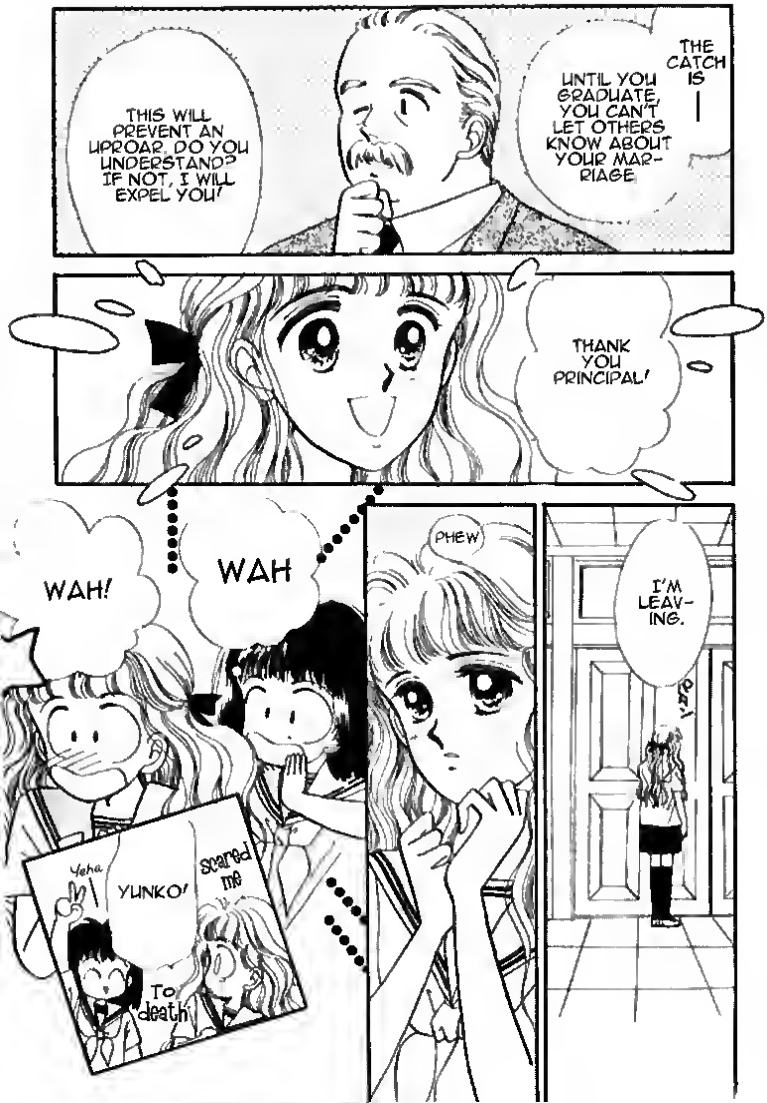

BILEI
I LOVE RINO!
...
WHAT NON-SENSE ARE YOU SAY-ING!
RINO AGREED HERSELF THAT SHE WOULD GO TO THE U.S
DIDN'T YOU, RINO!


NO!
RINO!
IF I GO TO AMERICA NOW
I
WISH TO STAY WITH HIM, AND NEVER BE PARTED!
I'M SORRY!
I WILL REGRET IT FOR MY WHOLE LIFE!


Fuuu
MOM!
THE DAUGHTER THAT I HAVE RAISED FOR 16 YEARS IS JUST LEAVING LIKE THIS!
REALLY
AH!
THANK YOU!
IN THE FUTURE DON'T EVER REGRET IT!
Uwah!
Ah! So cool!
Wow!
Kya!

THIS YEAR I MARRIED BILEI AND BECAME [ENDA RINO].
YOU HAVE TO TAKE CARE OF THE AIRPLANE TICKET THAT WAS CANCELLED BY YOURSELF.


WE'VE NEVER HAD A MARRIED STUDENT ATTEND OUR SCHOOL,
BUT, SINCE YOUR MOTHER HAS ALREADY APPROVED,
AND YOU ARE ALSO DETER-MINED,
Principal's Office
IT'S OKAY! BUT...
Cough cough


THE CATCH IS —
UNTIL YOU GRADUATE, YOU CAN'T LET OTHERS KNOW ABOUT YOUR MARRIAGE
THIS WILL PREVENT AN UPROAR. DO YOU UNDERSTAND? IF NOT, I WILL EXPEL YOU!
THANK YOU PRINCIPAL!
PHEW
I'M LEAVING.
GAH!
WAH
WAH!
Yeha
YUNKO!
Scared me
To death

I DIDN'T THINK THE PRINCIPAL WOULD BE SO UNDERSTANDING!
I HEARD THAT THE PRINCIPAL'S WIFE IS AN OLD CUSTOMER OF MY MOM'S COSMETICS COMPANY
THE WEDDING CEREMONY
IS THIS FALL AT THE KARUIZAWA CHURCH? SO COOL! YOU HAVE TO INVITE ME!
IF YOU DON'T, YOU'RE GONNA GET IT!
TALK SOFTER! PLEASE!
WHO'S GETTING MARRIED?
UWAH
COUSIN!
MY COUSIN IS GETTING MARRIED!
OH

*In the earlier chapters, we have translated Rino's last name as Shengo (according to the Chinese scans). But recently it was pointed out that it's actually Fukaya. Please excuse the confusion everyone!)

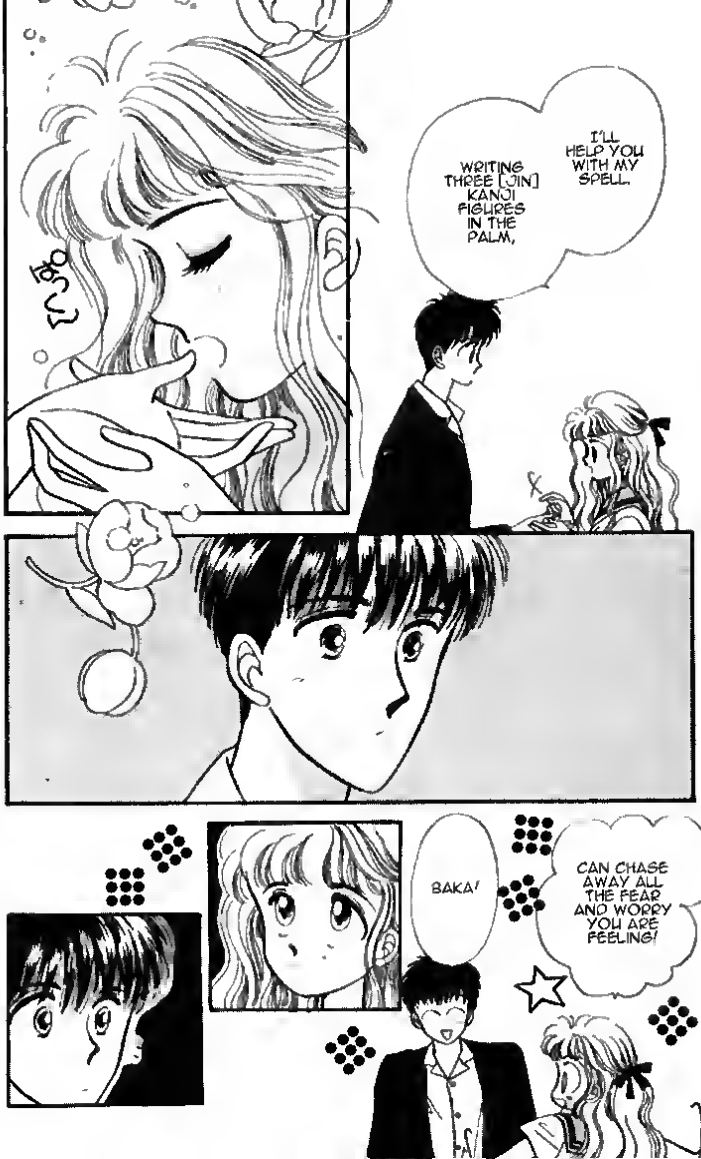
*FUKAYA-SAN, I HEARD THAT YOU ARE NOT GOING ABROAD ANYMORE?
THAT'S RIGHT!
SOMETHING HAPPENED, SO I CANCELLED IT. IN A WHILE, I HAVE TO GO AND SEE MY MOM OFF.
AH!
SHOOT! THE REGISTRY OFFICE IS GOING TO CLOSE SOON!
REGISTRY OFFICE?
I HAVE SOME BUSINESS TO TAKE CARE OF.
AH!
BEFORE I SEE MY MOM OFF, THERE'S SOMETHING IMPORTANT
はあ、
THAT I NEED TO DO AT THE REGISTRY OFFICE.
BILE!

戸籍
庁舎
OKAY!
REGISTER OUR MARRIAGE!
LET'S GO!
THIS IS THE MARRIAGE REGISTRY OFFICE.
YES!
MAY I ASK
HAVE YOU COME IN PERSON?

SHOOT!
THAT THIN PIECE OF PAPER HAS DECIDED THE REST OF OUR LIVES!
IT'S BECAUSE YOU'RE WEARING YOUR HIGH SCHOOL UNIFORM!
THE MAN AT THE REGISTRY OFFICE GOT A REAL FRIGHT!
FROM TODAY ON, WE'RE OFFICIALLY HUSBAND AND WIFE!
BUT,
FROM TODAY ON, I'M BILEI'S WIFE!
YEAH!

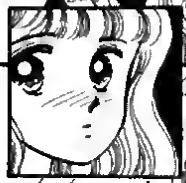
IT'S THE FIRST TIME I'VE SEEN YOU WEAR A SUIT! USUALLY YOU ALWAYS WEAR JEANS
WHAT! WHY ARE YOU LAUGHING?
Haha
Haha
I JUST NOTICED
RIGHT!
THE PRESS CONFERENCE!
It's the first present woven suit
IT'S BECAUSE I'M GETTING MARRIED TODAY! AND,
THERE IS ALSO A PRESS CONFERENCE!
ARE THE LEAD ACTRESS AND ACTOR!
THE CURRENTLY HOT STARS NATSUKI YURI AND ITOU HIKARU

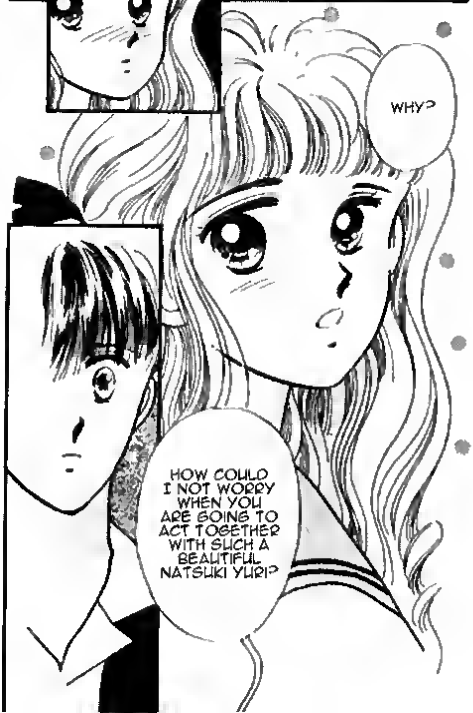
TRUTH-FULLY SPEAKING,
How should I put it? It's a world in which you have to put up an act
IN ORDER TO NOT LOSE TO THEM,
I HAVE TO AT LEAST DRESS NICELY
UN!
I'M ACTUALLY REALLY SCARED
BILE!...
NO
AREN'T YOU EXAG-GERA-TING TOO MUCH?
NO PROBLEM! YOU LOOK VERY HANDSOME!


I'LL HELP YOU WITH MY SPELL.
WRITING THREE [JIN] KANJI FIGURES IN THE PALM,
BAKA!
CAN CHASE AWAY ALL THE FEAR AND WORRY YOU ARE FEELING!

Rino's mother is about 37 years old. So young. Before, I would always dream of getting married before 20 and becoming a young mother. Now that I think about it, sigh! Dreams are only dreams!
I HAD RINO WHEN I WAS 21
A strong business woman!
Mom

WHY?
ACTUALLY IT'S NOT ONLY YOU THAT'S UNEASY,
I AM ALSO LIKE THAT!




WHY?
HOW COULD I NOT WORRY WHEN YOU ARE GOING TO ACT TOGETHER WITH SUCH A BEAUTIFUL NATSUKI YURI?

STUPID!
WHY ARE YOU CALLING ME THAT?
I'M BEING SERIOUS!
RINO IS THE CUTEST IN THE WORLD!
Scares me!
COUGH COUGH
Ah——
Blush Blush

Ruined the moment!
OKAA-SAN!
YOU GUYS ARE STILL HERE?
THE CAR IS READY, LET'S GO!
Ah!
I'M SORRY!
I KEEP ON MAKING YOU ANGRY!

I'M LEAVING RINO IN YOUR HANDS THEN!
I WILL TAKE CARE OF HER!

It's that time of year again, when A to Z celebrates its birth into the manga scanlation world! In the upcoming year, we will work hard to bring you more and more manga for your reading pleasure. We would also like to thank everyone for supporting us throughout the years. Please continue to do so!!!
Arigatou minna! :)
~ The A to Z Staff
08.20.05
ANNIVERSARY
08.20.05

Chocolate-covered credits

Scans by: EPSS

Translated by: Star

Edited by: Lusceil

O.c by: Lusceil

Where Love meets many Obstacles . . .

A TO Z

PRESENTS

Negao wa Michaiyatsu

Kurita Riku

Hello reader!

Are you enjoying our installments of Negao wa Michaiyatsu? If you wish to help us out, please let us know via yahoo group or email.

atoz@reikou.net

http://atoz.reikou.net

#a-z@irc.irchighway.net